

# КОРЁ СИНМУН

우즈베키스탄 고려신문

№ 6 (329) 6 июля 2020 года

**В номере:**

3

Узбекистан - Корея:  
границы сотрудничества  
Кто возродит  
былую славу  
узбекский корейцев  
в аграрном секторе?

На родине предков 5

Корейская война  
Летчик КНДР,  
угнавший МиГ-15

Гостиния «КС» 6

Валентин Чен.  
Команда  
молодости нашей

В продолжение темы 8

Президент  
корейской  
ассоциации  
Таджикистана -  
о конфликте  
в АККЦ Узбекистана

Литературная  
страница 10  
«Ариран 1937»

Алла МАГАЙ  
«Зоя», рассказ из  
книги «Отрезок жизни»  
(продолжение)

В следующем  
номере:

Угай Де Гуку -  
последнему  
корейскоязычному  
поэту - 100 лет

## ГДЕ ТЫ, МАЛЕНЬКАЯ ДЕВОЧКА, С БОЛЬШИМ СЕРДЦЕМ?

Татьяна КОГАЙ

г. Уштобе, Казахстан



Здравствуйте, дорогие соседи – узбекистанцы! Сейчас непростое время, можно сказать, опасное, ведь стоим перед чертой между жизнью и смертью... Мы, казахстанцы, как и вы, тоже сидим на карантине, выходим из дому лишь в магазин за продуктами, обязательно в масках. У нас очень строго с этим, в Казахстане. Все города изолированы санитарными блоками постами на въезде и выезде. К огромному счастью, у нас в городе пока заболевших нет.

Я очень надеюсь, что произойдет чудо, что скоро мир победит пандемию, и все наладится. Наверное, подумаете, вот чудачка – взрослая, а верит, как ребенок, в чудеса. Но поверьте, чудо есть, только в него надо сильно верить!

Я поверила с того момента, как со мной произошел один случай.

26 лет назад у меня родился сын, но при родах он получил родовую травму, кто в этом был виноват, тогда даже не думала, думала только об одном, чтобы он выздоровел. Его новорожденного, синюшного, перенесли в реанимацию, он, как будто, не дышал, настолько был слаб... А после нескольких дней некоторые врачи отказались

от лечения и открыто не гарантировали выздоровление. Только успокаивали хором, что я, мол, еще молодая, смогу родить еще много детей.

Но эти слова подействовали, как успокоительное, только на моих родных, которые были в тот день рядом со мной. Но они потихоньку разошлись.

Помню, как сейчас, еле вышла, вся в слезах, во двор родильного дома, села на скамейку возле больницы, ноги не шли домой, я не могла принять этот безысходный вердикт. Помню, как ревела, закрыв глаза ладонями, по которым стекали мои горячие слезы, мне было ужасно жаль сына и себя, все думала, за что это мне, почему так случилось...

А рядом на соседней лавочке сидели и громко смеялись подростки лет 15-16. Вдруг одна девочка подошла и спросила с сочувствием, что произошло, на что я все рассказала. Рассказала что у меня умирает сыночек. Она тут же попросила ребят угомониться, затем присела со мной и долго успокаивала, вселяла в меня уверенность, что с моим ребенком все будет хорошо и он обязательно поправится. Хоть девочка была юна, подросток, но я почему-то поверила, успокоилась и принялась ждать положительного результата. И произошло чудо! Мой сыночек выздоровел! Назвала его Валерий, он стал моим единственным ребенком. Если бы он не выжил, то больше у меня детей бы и не было...

Сейчас он получает уже второе образование в Томском государственном университете систем управления и радиоэлектроники (радиотехнический факультет). Скоро у него защита. А первый вуз - политехнический - он окончил дома, в Казахстане.

### Почта «Корё синмун»

Прошло много лет с тех пор, как я была в таком испуге, что даже не спросила, как зовут эту девочку, да и, к сожалению, не помню ее лицо, которое я долго хотела увидеть. Ведь городок наш Уштобе небольшой, искала ее, мечтала с ней встретиться, чтобы поблагодарить ее, за ее доброе сердце, но так и не встретила.

Может, она и не в Казахстане живет, может, у вас в Узбекистане, потому обратилась с письмом в вашу редакцию. Если она прочитает мое письмо, может, вспомнит меня, мамашу, которая горько ревела на ее плечике. И что я всю жизнь ее благодарю, что дала поверить в чудо! Молила Бога, чтобы он дал ей огромного женского и материнского счастья, благополучия и крепкого здоровья.

Я всю жизнь проработала в торговле, муж, Юрий Ким, инженером-энергетиком в строительной компании.

Пользуясь случаем хотела бы поблагодарить и врачей, которые не переставали надеяться на лучшее, боролись за жизнь, дежурили по очереди возле моего сыночка в ЦРБ города Уштобе. Это заведующий реанимационным отделением Тулеген Сапаргалиевич, которого, говорят, перевели в Алма-Ату, и заведующая детским отделением Добанова Гульцум Сансызбаевна, ныне возглавляет детское отделение города Талдыкургана и лечащий врач (забыла его фамилию), который переехал в Ташкент. Низкий им поклон и материнское спасибо!

Желаю также всем крепкого здоровья, дорогие соседи - узбекистанцы, и надеюсь, что чудо не за горами!

Письмо со слов автор  
записала Алла МАГАЙ.

## ASIANA AIRLINES ВОЗОБНОВЛЯЕТ ПОЛЕТЫ В ТАШКЕНТ

Несколько авиарейсов в Узбекистан совершит в июне-июле южнокорейская авиакомпания Asiana Airlines, 18 июня сообщает пресс-служба Агентства внешней миграции.

Сообщается следующий график авиарейсов на июнь-июль 2020 года:

29 июня - рейс Инчхон - Ташкент - Инчхон,

6 июля - рейс Ташкент - Инчхон,

13 июля - рейс Инчхон - Ташкент - Инчхон,

20 июля - рейс Инчхон - Ташкент - Инчхон,

27 июля - рейс Инчхон - Ташкент - Инчхон.

Пресс-служба сообщает, что для вылета из Узбекистана в Южную Корею никаких спецразрешений не требуется. Пассажиры, возвращающиеся из Кореи в Узбекистан, на четырнадцати



дневный карантин посажены не будут.

Согласно решению Специальной республиканской комиссии, страны, с которыми восстанавливается авиасообщение разделены на «зеленые», «желтые» и «красные» рейсы.

Лица, прилетевшие из Японии, Южной Кореи, Китая и Израиля (которые находились в этих странах в течение последних 14 дней) не будут помеще-

ны на карантин.

Лица, прилетевшие из стран Европейского союза, Малайзии, Таиланда, Сингапура (которые были в этих странах в течение последних 14 дней) будут помещены на 14-дневный домашний карантин.

«Красные» рейсы (эвакуационные): страны, где заболеваемость коронавирусной инфекцией не снизилась

Люди, прилетевшие из ОАЭ, Турции, Ирана, Афганистана, России и других стран СНГ, будут помещены на 14-дневный карантин в карантинные центры.

Авиабилеты не будут продаваться пассажирам, прибывшим транзитом из стран с тяжелой санитарно-эпидемиологической ситуацией или если они находились менее 14 дней подряд в странах со стабильной санитарно-эпидемиологической ситуацией.

## УЗБЕКИСТАН:

Хроника,  
События,  
Комментарии



По материалам информагентств и Интернета

### НОВЫЙ ТРАНСПОРТНЫЙ КОРИДОР

**Podrobno.uz.** Китай открыл новый транспортный коридор в Узбекистан в обход Казахстана. Он станет первой частью международного коридора из КНР в Европу без транзита через Казахстан и Россию.

5 июня контейнерный поезд отправился из Ланьчжоу (провинция Ганьсу) в Ташкент. Его путь лежит через Кашгар в Синьцзяне, через порт Иркаштан в Киргизии в Ош, из Оша – в Ташкент. Участок между Кашгаром, Иркаштаном и Ошем будет автомобильным. Остальные части маршрута груз проедет на поезде.

Общая длина маршрута – 4380 км, а время транспортировки составит 7-10 дней. Поезд везет в Узбекистан 230 тонн электроприборов стоимостью 2,6 миллиона долларов. Обратным рейсом из Ташкента поезд привезет в Ланьчжоу 525 тонн узбекской хлопчатобумажной ткани на сумму около 1 миллиона долларов.

Путь через Киргизию в Узбекистан – на 295 км короче, чем через Хоргос. По сравнению с традиционным маршрутом экономия времени составит до пяти дней.

### ЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ ОТ MASDAR

**Podrobno.uz.** Одна из ведущих международных компаний по развитию возобновляемых источников энергии – Masdar (ОАЭ) построит в Навоийской области одну из самых больших ветряных электростанций в мире с мощностью 500 МВт.

Прямые иностранные инвестиции составят более 600 млн. долл., будет создано 1300 новых рабочих мест.

Ветряная электростанция позволит сэкономить до 175 млн куб. м. природного газа в год и снижению выбросов в атмосферу углекислого газа (на 1,1 млн тонн в год).

Строительные работы запланировано начать до конца текущего года и завершить до конца 2023 года.

Это уже второй крупный проект, реализуемый данной компанией в Узбекистане. В октябре прошлого года Masdar выиграла тендер на строительство в Навоийской области солнечной электростанции мощностью 100 МВт на основе государственно-частного партнерства.

### ВМЕСТО ПРОПИСКИ - РЕГИСТРАЦИЯ

**Podrobno.uz.** Президент подписал закон "О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан "О Перечне категорий лиц – граждан Республики Узбекистан, подлежащих постоянной прописке в городе Ташкенте и Ташкентской области".

Понятие "постоянная прописка" заменяется на "регистрацию по месту постоянного проживания", изменен порядок регистрации некоторых категорий граждан.

Гражданам разрешено встать на постоянную регистрацию не только по адресу проживания родственников первой и второй степеней, но и на жилой площади по другому адресу, владельцами которой они являются.

Для супругов исключена необходимость совместного проживания в течение 1 года после заключения брака. Также отменено правило об утрате регистрации по месту постоянного проживания в случае расторжения брака в течение 1 года. Специалисты (за исключением технического, обслуживающего и производственного персонала), ведущие непрерывную трудовую деятельность на протяжении 5 лет в государственных органах и организациях, расположенных в Ташкенте и Ташкентской области, а также члены их семей, будут регистрироваться по месту постоянного проживания в данных регионах.

### РОСТ КУПИ-ПРОДАЖИ КВАРТИР

**REGNUM.** Жители Узбекистана купили 12.799 квартир в Ташкенте с апреля 2020 года, сообщает пресс-служба министерства юстиции республики.

За отчетный период жители республики заключили 2052 договоров купли-продажи квартир в Ташкентской области. Таким образом, количество сделок составило 14.851. Около 70% сделок оформлено с жителями не из Ташкента и Ташкентской области. Резкий рост купли-продажи жилья связан с тем, что с 1 апреля 2020 года отменен запрет на покупку жилья в Ташкенте и Ташкентской области жителями других регионов. Кроме того, с 20 мая 2020 года отменена пятипроцентная пошлина за удостоверение договора купли-продажи квартир в новостройках жителями других регионов.

## К КОНЦУ ГОДА - ПОЧТИ \$10 МЛРД. ИНОСТРАННЫХ ИНВЕСТИЦИЙ

Президент Шавкат Мирзиёев 2 июля провел совещание, посвященное приоритетным проектам с Японией, Республикой Корея и Объединенными Арабскими Эмиратами. Об этом сообщает пресс-служба главы государства.

#### ПРОЕКТЫ С ЯПОНИЕЙ

Реализуются 48 проектов на \$5,6 млрд. в таких сферах, как геология, химия и нефтехимия, банковско-финансовый сектор, здравоохранение и образование.

- Строятся гостиничные комплексы с компанией «ЭчАйЭс».

- Расширяются производственные мощности СП «СамАвто» с компаниями «Исузу» и «Иточу».

- Строятся энергетические блоки на Навоийской ТЭС с привлечением льготных кредитов Японского агентства по международному сотрудничеству (JICA) и многие другие.

#### ПРОЕКТЫ С ЮЖНОЙ КОРЕЕЙ

С начала года товарооборот достиг \$1 млрд, создано 60 предприятий с участием южнокорейского капитала, всего их стало 855.

- В этом году открыли Детский многопрофильный медицинский центр в Ташкенте и Узбекско-Корейский международный университет в Фергане, создано около 1 000 рабочих мест.

- Продолжается строитель-

ство Инновационного научно-производственного фармацевтического кластера в Зангиатинском районе Ташкентской области, старт которому дал президент 17 апреля. Предусмотрено создание Фармацевтического технического университета, а также современного производства лекарственных средств.

- Перспективные направления - сельское хозяйство, инновации и ИКТ, химическая, фармацевтическая, легкая, электротехническая и ювелирная промышленность, образование и здравоохранение.

- По линии Корейского агентства по международному сотрудничеству (KOICA) и Фонда экономического развития реализуются 17 проектов на сумму более \$750 млн, в том числе строительство Центра химических технологий, медицинской клиники для взрослых, оснащение оборудованием медучреждений и образовательных учреждений Узбекистана.

- В результате проектов с Японией и Кореей будет освоено более \$1 млрд иностранных инвестиций, создано более 50 тыс. рабочих мест,

объем производства вырастет на \$4,1 млрд., экспорта - на \$1,14 млрд.

#### ПРОЕКТЫ С ОАЭ

По итогам визита на высшем уровне в ОАЭ в 2019 году был подписан солидный пакет двусторонних документов в сферах энергетики, инфраструктуры, химии и нефтехимии, сельского хозяйства, туризма и других направлений.

- Прорабатываются проекты на сумму свыше \$4 млрд, общее количество предприятий с эмиратским капиталом составляет 141.

- Masdar инвестирует в строительство в Навоийской области ветряной электростанции мощностью 500 МВт более \$500 млн.

- При участии Абу-Дабийского фонда развития создана совместная инвестиционная компания с капиталом в \$1 млрд. Компания приступила к финансированию первых проектов.

- Абу-Дабийский фонд развития участвует в модернизации инфраструктуры Самарканда.

- С государственной инвестиционной компанией ОАЭ «Мубадала» ведется проработка проектов в сфере энергетики, а также по увеличению добычи и глубокой переработке углеводородов.

## ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ ОТ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

Правительство Южной Кореи приняло решение о предоставлении «комплексной чрезвычайной помощи» в размере 5 миллионов долларов США для борьбы с коронавирусной инфекцией COVID-19 в Республике Узбекистан.

Как сообщил консул посольства Республики Корея в Республике Узбекистан Гу Кванг Иль, для реализации данной программы в кратчайшие сроки планируется подписание меморандума о взаимопонимании между представительством Корейского агентства по международному сотрудничеству в Ташкенте (KOICA) и Министерством инвестиций и внешней торговли Республики Узбекистан.

В рамках проекта будут проведены различные мероприятия по противодействию распространения коронавирусной инфекции COVID-19. Это:

- оснащение медицинским оборудованием

- совершенствование профессиональных навыков медицинского персонала

- разработка мобильных приложений, предоставляющих информацию о COVID-19

- поддержка социально уязвимых слоев населения необходимыми средствами инди-

видуальной защиты.

В рамках особого стратегического партнерства двух стран Республика Корея особое внимание уделяется мерам по совместному преодолению кризиса, вызванного COVID-19.

Данный проект был эксклюзивно предложен для очень немногих стран мира. Мы надеемся, что для Узбекистана объем нашей помощи окажется не менее заметным на фоне помощи, получаемых из различных государств.

Республика Корея до настоящего времени регулярно оказывала помощь в виде консультаций с целью преодоления пандемии COVID-19. На ранней стадии распространения коронавируса профессора Цой Чжэ Ук и ЮнСынг Жу были направлены в Узбекистан в качестве консультантов и помогли местным специалистам в борьбе со вспышкой коронавируса. В конце апреля были предоставлены диагностические комплекты об-

щей стоимостью 250 тыс. долларов США. В июле планируется отправка 35 миллионов масок (KF 80/94) на сумму более 300 тыс. долл. США.

Кроме того, различные корейские организации учреждения - Корейское агентство международного сотрудничества (KOICA), Корейский международный фонд здравоохранения и медицины (KOFIH), Корейская корпорация водных ресурсов (KWRC), Корейская земельная и жилищная корпорация (LH) - оказывают поддержку путем предоставления продуктов питания и медицинских принадлежностей для социально уязвимых слоев населения. Ассоциация граждан Республики Корея, а также корейские компании, работающие в Узбекистане.

Реализуемая программа станет реальной и ощутимой помощью в наращивании потенциала диагностики и профилактики инфекционных заболеваний в Узбекистане, предполагается, что особая дружба между Республикой Корея и Республикой Узбекистан будет укрепляться посредством постоянной взаимопомощи и сотрудничества.



В прошлом номере «КС» уже рассказывала о южнокорейском фермере, который работает в Янгиюльском районе столичной области и который оказал благотворительную помощь Дому для престарелых «Ариран» и ряду медицинских учреждений Ташкента. Наш корреспондент побывал в хозяйстве, где Чхе Джэ Иль выращивает клубнику.

## Кто возродит былую славу УЗБЕКСКИХ КОРЕЙЦЕВ В АГРАРНОМ СЕКТОРЕ?

В течение одного поколения корейцы Узбекистана практически полностью изменили свой имидж аграрного этноса на... Впрочем, трудно сказать, на что поменяли. Сегодня мало кто занимается проблемой занятости корейцев, если не сказать, что вообще никто не занимается.

Единственное, что можно с большой долей достоверности сказать, что на сегодня в аграрном секторе республики корейцы представлены лишь единицами.

Между тем, даже в 80-х годах прошлого века, когда корейцы уже по существу полностью интегрировались в многонациональное общество республики, когда они входили в число наиболее образованных этносов, сельское хозяйство, тем не менее, являлось для них одним из главных занятий.

Научный труд «Демографические особенности корейского населения Узбекистана» (автор Ким Ман Гир, доцент Каршинского филиала ТИ-ИМСХ, кандидат технических наук), который был опубликован в качестве приложения в книге «Корейцы Узбекистана. Кто есть кто» (Сеул, Фонд зарубежных корейцев, 1999), до сих пор остается одним из редких публикаций, посвященных проблеме занятости корейцев нашей страны.

В основе работы Ким Ман Гира - итоги Всесоюзной переписи населения 1989 года.

Наибольшая доля занятых корейцев приходилась именно на сельское хозяйство - 22,7 тыс. человек, или 26,3 процента. Затем идут промышленность - 17,2 тыс. (19,9%), строительство - 10,5 тыс. (12,2%), народное образование - 8,7 тыс. (10,1%).

Если учесть, что тысячи корейцев, в большинстве своем имевшим неаграрные специальности, занимались сезонным овощеводством, а они



зачастую не учитывались переписью, то доля аграриев-корейцев будет значительно выше.

Ученым еще предстоит объяснить эту метаморфозу, а пока констатируем факт: наши корейцы полностью утратили свои, достаточно сильные, позиции в сельском хозяйстве Узбекистана. Даже в исконно корейских колхозах (такowymi я называю хозяйства, созданные после переселения 1937 года), сегодня не встретишь фермеров, а если и есть, то единицы.

Тем удивительнее было узнать, что в Янгиюльском районе есть успешный фермер по имени Чхе Джэ Иль. Да, он южнокореец. Но приехал он сюда не на сезон, и не два. Приехал, по его словам, навсегда. Потомственный земледелец, свое основное занятие он видит именно в сельском хозяйстве.

Его судьба складывалась драматично. Ему едва исполнилось четыре годика, как в автокатастрофе погибли его родители. Он и его двухлетний братишка оказались на попечении бабушки. Благода-

ря бабушке, которая заменила мальчикам родителей, их детство не было особо трудным, но они с малых лет помогали бабушке ухаживать за посевами и домашним скотом.

- Впервые в приехал в Узбекистан ровно двадцать лет назад, - рассказывает Чхе Джэ Иль. - Здесь уже работал мой дядя, который опекал моего братишку. Братишка учился в Узбекском национальном университете. Я и приехал навестить их. Здесь мне понравилась, и я решил остаться. Сначала занимался, как и все, торговлей - экспорт - импорт, правда, не очень удачно. Работал в сфере недвижимости, потом в компании своего дяди Чхе Хуна - управляющим офиса. После закрытия компании уехал в Москву, где занимался выращиванием саженцев. В общем, искал свое место в этой жизни.

Пару лет назад решил окончательно осесть. К тому времени я уже женился - на местной кореянке - Виктории Пак. У нас уже два сына. Старший, Джэ И, 14 лет, учится в 94-й ташкентской школе, младшему, Ю Дину, на днях исполнит-

ся годик.

В Янгиюльском районе у местного фермера арендовал парники общей площадью в один гектар, чтобы выращивать клубнику.

- В Узбекистане идеальные условия для его выращивания, - говорит Чхе Джэ Иль. - Солнце, хорошая земля, развитая оросительная система. Но, прежде чем, заняться клубникой, специально ездил в Корею, ознакомился производством клубники, купил компьютерные программы, в которых заложены все сведения по выращиванию этой культуры, начиная от того, какая должна быть температура в парнике на тот или иной вегетационный период, до количества того или иного удобрения и воды. Словом, полностью вооружился новейшими технологиями, которые используют в Корею.

Воду получают из артезианской скважины. Для отопления парников в зимнее время используют газ из баллонов. Газ из магистрального газопровода не дают.

Арендуемые парники по своей конструкции очень высокие, зимой потребляют много тепла, а это большие расходы, поэтому пришлось смонтировать внутри них парники гораздо меньшего размера - для экономии газа.

«Farmer's Market» - так на-

час у нас самый разгар подготовки к новому сезону. Готовим почву, рассаду, оросительную систему, удобрения.

- Клубника - очень нежная и капризная культура. - Чуть переборщишь с удобрениями, растение может погибнуть. - поэтому очень важно соблюдать все технологические процессы, от подготовки почвы и рассады до орошения и обогащения почвы удобрениями.

С Чхе Джэ Илем постоянно работает Анатолий Ким, наш, местный кореец - уже 14 лет. Должность - управляющий, его задача - следить за соблюдением тех самых технологических процессов. Остальные же работают на временной основе, главным образом, местные жители, но и есть и другого района, например, Иван Травенко, который выполняет любую работу, которая необходима на сегодня.

Временные работники получают за рабочий день - 100 тысяч сум, а в сезон сбора урожая - значительно больше. Так что на заработки они не жалуются.

Чхе Джэ Иль совсем не похож на сельчанина, которого мы обычно рисуем в нашем воображении: в соломенной шляпе саккат и с кетменом на плече, вглядывающегося в горизонт. Те времена уходят безвозвратно.



зывается компания, которую создал Чхе Джэ Иль. Она арендует парники общей площадью с один гектар у местного фермера.

Сейчас сезон закончился, и работники компании готовят почву для будущего урожая.

- Сезон был не самый удачный, - признается Чхе Джэ Иль. - Все из-за того же коронавируса. К тому же в Узбекистане еще не сложилась целостная система рыночной торговли. В Корею, например, такая система позволяет планировать, ты знаешь, сколько нужно клубники, кому и за какую цену продашь. Думаю, со временем здесь тоже будет такая система. На этот же раз большую часть урожая, а получено было немало - около 30 тонн - не смогли продать. Однако унывать не приходится - на это нет времени. Сей-

Начиная ту или иную работу в парнике, он открывает свой ноутбук, выписывает оттуда необходимую информацию и только потом отдает распоряжения.

Может быть, пример Чхе Джэ Иля вдохновит нашу молодежь, которая ищет свое место в жизни.

- Я с удовольствием поделюсь информацией, своими знаниями с молодыми людьми, которые хотели бы заняться сельхозпроизводством, - говорит он. - Это производство имеет хорошие перспективы развития, особенно с учетом уникальных климатических условий в Узбекистане. Наши технологии - это не только высокая урожайность и рентабельность, но и экологически чистая продукция.

Наш корр.



# На родине ПРЕДКОВ



## ЗАСЕДАНИЕ ПОЛИТБЮРО ЦК ТПК

**Председатель Госсовета КНДР Ким Чон Ын провёл в воскресенье заседание Политбюро ЦК Трудовой партии Кореи (ТПК).**

Как сообщило агентство ЦТАК, на заседании «был подробно обсуждён ряд вопросов дальнейшего развития экономики страны с опорой на собственные силы и улучшения жизни людей». Главной темой стало развитие химической промышленности как одной из основ развития экономики. Ким Чон Ын указал «направления и способы перестройки химической промышленности КНДР в соответствии с принципами идеологии чучхе и требованиями современности, чтобы вывести отрасль на путь устойчивого развития», - говорится в сообщении. На совещании также затрагивались вопросы «улучшения условий жизни людей в Пхеньяне, включая строительство жилых домов, подготовки к празднованию 75-й годовщины создания ТПК, которая будет отмечаться 10 октября этого года.

## ЗАПРЕТ НА ОТПРАВКУ ЛИСТОВОК

**В министерстве по делам воссоединения РК намерены провести слушания по поводу организаций, управлявших на территории Севера агитационные листовки, прикрепив их к воздушным шарам.**

Данная процедура проводится для того, чтобы отменить лицензии на ведение деятельности этих неправительственных организаций. Речь идёт о «Союзе движения за свободную СК», возглавляемую северокорейским беженцем Пан Сан Хаком, и «Кхын сэм», организованную его младшим братом Пак Чон О. Ранее министерство направило им уведомления о том, что они вели деятельность, не соответствующую заявленным целям организаций. Также указано, что их действия, ставящие под угрозу жизни жителей приграничных районов и идущие вразрез с интересами государства, являются основанием для отмены лицензий.

## СЕУЛ НЕ НАМЕРЕН ТЕРПЕТЬ

**В Сеуле больше не намерены терпеть оскорблений со стороны Пхеньяна в адрес президента РК Мун Чжэ Ина, а также «безрассудных слов и действий», которые наносят «существенный вред» доверительным отношениям между лидерами двух стран.**

Об этом заявил на брифинге старший секретарь президента РК по связям с общественностью Юн До Хан. Он назвал «бесмысленным и грубым» опубликованное ранее заявление первого заместителя заведомо ЦК ТПК Ким Е Чжон, которая подвергла критике выступление Мун Чжэ Ина на церемонии, посвящённой 20-летию первого межкорейского саммита. Мун Чжэ Ин подтвердил свою приверженность реализации договорённостей, достигнутых между Югом и Севером.

Представитель его администрации выразил сожаление, что Пхеньян предал гласности конфиденциальную информацию. Юн До Хан назвал данный шаг «беспрецедентным нарушением базовых понятий об этикете», тем более, что информация была искажена. Провокационные действия не пойдут на пользу Пхеньяну, который должен понести ответственность за их последствия, - подчеркнул он. Заявление Юн До Хана прозвучало после экстренного заседания Совета национальной безопасности РК, состоявшегося в формате видеоконференции.

## ПРИТЯЖЕНИЕ СТОЛИЦЫ

**Ожидается, что в 2020 году столичный регион, который включает города Сеул и Инчхон, а также провинцию Кёнгидо, станет домом для более чем половины 52-миллионного населения РК.**

Как сообщили в Национальном статистическом управлении, до конца года численность населения столичного региона составит 25,9 млн. человек, а на остальной территории страны будут проживать 25,8 млн. человек. Население столичного региона превысит население всех остальных регионов страны вместе взятых впервые с 1970 года, когда начался сбор соответствующих данных.

Большинство людей переезжают в Сеул и его окрестности в поисках работы и качественного образования. Между тем, население непосредственно Сеула сокращается, поскольку сеульчане покидают столицу в поисках более дешёвого жилья в прилегающих районах. В 2019 году из Сеула в провинцию Кёнгидо переехали 96 тыс. человек.

## МУН ЧЖЭ ИН: ВОЙНА НЕ ДОЛЖНА ПОВТОРИТЬСЯ

**Вечером 25 июня на авиабазе в Соннаме состоялась торжественная церемония по случаю 70-й годовщины начала Корейской войны. В мероприятии, проходившем под лозунгом «Салют героям», приняли участие около 300 человек, в том числе, ветераны войны, члены их семей, представители правительства.**



Самая важная часть церемонии была посвящена торжественной встрече останков 147 южнокорейских солдат, павших в годы Корейской войны на территории КНДР. Накануне они были доставлены с Гавайских островов, где проходили процедуру опознания в департаменте по делам военнопленных и пропавших без вести при министерстве обороны США. Эти останки были найдены в ходе раскопок в КНДР в 90-х годах, а затем переданы Севером американской стороне. Определены личности семи погибших. 21 июня на Гавайские острова была направлена рабочая группа во главе с замминистра обороны РК Пак Чжэ Мином, которая приняла останки и 24 июня доставила их в РК. Помимо этого, почести воздали шести американским солдатам, чьи останки были найдены и опознаны в РК. Мун Чжэ Ин лично встречал процессию военных, несших останки. Он заявил: «Родина ни на мгновение не забывала вас. Это великая честь иметь возможность воздать все почести героям». Президент также сказал, что не будут забыты погибшие воины из 22-х стран ООН, принимавших участие в Корейской войне. Он подчеркнул, что нынешняя Корея была создана Корейской войной, которая больше не должна повториться. Обращаясь к КНДР, Мун Чжэ Ин сказал, что Юг не намерен навязывать свою идеологию Северу, стремясь лишь найти путь совместного сосуществования. Предложив стать хорошими соседями, прежде чем начать обсуждение воссоединения, Мун Чжэ Ин призвал Пхеньян сделать шаг в этом направлении. В ходе мероприятия были показаны видео-послания глав государств, участвовавших в Корейской войне, в том числе, президента США Дональда Трампа.

## БУДЕТ ЛИ ПРОЛОЖЕНА ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА

**Южная Корея планирует совместно с Северной Кореей построить железную дорогу вдоль восточного побережья. Для Сеула этот проект имеет стратегически важное значение, так как он даст стране доступ к Транссибирской магистрали и другим важным ж/д линиям.**

Еще в 1945 году все железные дороги, соединяющие Южную и Северную Корею, были разделены после распада страны. Только в 2003 году появилась железная дорога, которая соединила Юг и Север. В 2018 году в ходе саммита президент РК Мун Чжэ Ин и лидер КНДР Ким Чен Ын договорились о строительстве и модернизации железных и автомобильных дорог между странами. Более того, в декабре того же года прошла церемония закладки фундамента для железной дороги, которая должна пройти вдоль восточного побережья.

Новая ветка в 111 км соединит северокорейский город Гангнеунг с пограничным городом Джеджин. Власти РК рассчитывают, что данная железная дорога откроет им путь не только к Транссибирской магистрали, но и Трансманьчжурской и Транскитайской железным дорогам. Благодаря этому у Южной Кореи по-

явится выход на евразийские транспортные коридоры. В Сеуле также считают, что строительство железной дороги будет способствовать экономическому развитию страны, росту товарооборота, увеличению объема грузовых и пассажирских перевозок. Еще в 2018 году НИИ Канвон опубликовал исследование, результаты которого свидетельствуют о том, что строительство железной дороги на северном участке линии Донхэ позволит создать почти 39 тысяч рабочих мест, 3,85 млрд. долларов производства и 1,56 млрд. долларов добавленной стоимости. Однако прошло уже два года с момента заключения соглашения, строительство ж/д линии до сих пор не началось. Основное препятствие - западные санкции против КНДР. Тем не менее, РК приняла решение для начала отремонтировать железные дороги на юге страны, чтобы в

## ДЕМОНТАЖ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ НА ГРАНИЦЕ

**Вслед за решением председателя Госсовета КНДР Ким Чон Ына приостановить планы по осуществлению военных действий против Сеула северокорейцы в течение дня демонтировали громкоговорители, которые накануне были вновь установлены вдоль границы в провинции Хванхэ-Пукто.**

24 июня министр обороны РК Чон Гён Ду выступил в Национальном собрании с заявлением о том, что Сеул придерживается последовательного исполнения договорённостей межкорейского соглашения в военной сфере от 19 сентября 2018 года. Министр также призвал Север свернуть свой план военных действий, на что незамедлительно последовал резкий ответ со стороны заместителя председателя ЦК ТПК Ким Ен Чхоля. Вечером 24 июня он выступил с заявлением, в котором предостерег Юг от необдуманных замечаний, которые могут привести к ещё более серьёзному кризису в межкорейских отношениях. Он также официально указал на приостановку жёстких действий касательно РК, отметив, что будущее отношений между двумя странами зависит от того, какую позицию займёт Сеул.

дальнейшем, когда появится возможность, беспрепятственно начать работу над ж/д линией с Северной Кореей. Кроме того, в Сеуле рассчитывают, что такой подход продемонстрирует, что страна все-таки настроена на восстановление ж/д инфраструктуры с КНДР, даже несмотря на сложности в отношениях с Пхеньяном. Южнокорейцы предполагают, что это станет сигналом для Китая, России, КНДР и других крупных игроков региона и поможет вызвать «цепную реакцию» с их стороны.

Северокорейцы считают, что модернизация железнодорожной ветки пойдет на пользу КНДР, особенно, учитывая то, что от Севера потребуются только лишь рабсила, а финансирование, технику, оргвопросы Сеул берет на себя.

Несмотря на предварительное согласие, в итоге лидер Северной Кореи вполне может отказаться от совместного строительства железной дороги с Южной Кореей. В частности, это может быть связано с тем, что в ходе реализации проекта жители КНДР увидят, как живет Южная Корея, как работают ее деньги и технологии, а этом может серьезно подорвать авторитет северокорейской власти.

**Юлия КОРОТКОВА.**

Спустя ровно 70 лет на Корейский полуостров вновь опустились тени войны. Наступившее было потепление в отношениях между Югом и Севером нарушено грозными заявлениями КНДР в адрес РК.

Формально подволом для этого стали шары с листовками, отправляемые активистами неправительственных организаций: «Союза движения за свободную СК», возглавляемого северокорейским беженцем Пан Сан Хаком, и «Кхын сэм», организованном его младшим братом Пак Чон О.

Однако фактически основной причиной гневных выпадов Ким Чон Ына, как считают эксперты, является ухудшение экономической ситуации в КНДР, что связано с глобальным кризисом из-за пандемии COVID-19 и, в большей степени, санкциями Запада против КНДР. Его встречи с президентом США Дональдом Трампом не повлияли на американскую санкционную политику.

Несмотря на то, что Пхеньян объявил о приостановке «жестких действий» против Сеула, ситуация на полуострове остается сложной. Мы прекрасно понимаем, что Южной Корее эскалация напряженности с Севером абсолютно не нужна. Юг только-только приходит в себя от ударов пандемии, которая негативно отразилась на экономике страны. На сегодня основная цель администрации Мун Чжэ Ина - устранение последствий этого кризиса, возвращение экономики в прежнее русло. Тем не менее, не следует забывать уроки 70-летней давности, когда братоубийственная война унесла жизни, искалечила судьбы миллионов людей. И не только жителей Корейского полуострова.

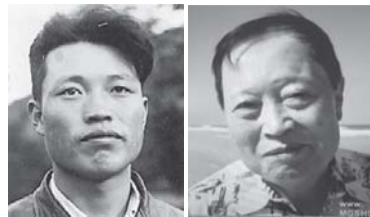
21 сентября 1953 года, через 56 дней после перемирия, на взлетно-посадочной полосе аэродрома Кимпхо, где дислоцировалась 5-я база ВВС Южной Кореи, приземлился северокорейский реактивный самолет МиГ-15. Пилотировал его лейтенант ВВС КНДР Но Гым Сок.

Но Гым Сок родился 10 января 1932, уроженец провинции Хамгён-Намдо.

Первый боевой вылет он сделал в 1951 г. в возрасте 19 лет, всего же выполнил более ста боевых вылетов, был награжден двумя орденами, хотя побед в воздушных боях не одержал.

21 сентября 1953 года, уже после завершения боевых действий, он угнал самолет МиГ-15, приземлился в аэропорту Кимпхо и заявил, что

### ЛЕТЧИК КНДР, УГНАВШИЙ МИГ-15



ему надоела жизнь с «красными лжецами». За то, что Но угнал самолет, он получил 100 000 долларов, однако он сам утверждает, что это не было причиной его побега. Вероятной причиной побега могла быть мать лейтенанта, которая оказалась на территории Южной Кореи.

По итогам расследования обстоятельств побега были расстреляны оставшиеся на территории КНДР дальние родственники Но Гым Сока и много офицеров из числа его сослуживцев.

Позже Но Гым Сок эмигрировал в США, окончил университет Делавэра, женился, работал инженером в «Grumman Corporation», «Boeing», «General Dynamics», «General Motors», «General Electric», «Lockheed», «DuPont» и «Westinghouse». В США Гым Сок сменил своё имя на Кеннет Роу. Владел русским языком, даже будучи в пожилом возрасте мог спеть по памяти «Катюшу».

Но Гым Сок - автор книги «На МиГ-15 к свободе» (A MiG-15 to Freedom, ISBN 0-7864-0210-5), в которой он рассказывает о своей жизни в КНДР и побеге. Он ушёл на пенсию в 2000 году после того, как проработал 17 лет профессором авиационной инженерии в университете аэронавтики Эмбри-Риддла.

# ВОЙНА В КОРЕЕ

## 1950-53 гг. Цифры и факты

### ВОЗДУШНЫЕ АСЫ

Корейская война стала последним вооружённым конфликтом, в котором заметную роль играли поршневые самолёты. Позже поршневые самолёты стали заменяться на реактивные.

Осенью 1950 года в войну вступил советский 64-й истребительный авиакорпус, вооружённый новыми самолётами МиГ-15. МиГ-15 был наиболее современным советским са-

войска также были оснащены реактивными самолётами, однако качество подготовки их пилотов оставляло желать лучшего.

Лучшими асами войны считаются советские пилоты Николай Сулягин (21 победа), Евгений Пепеляев (20 побед - на левом снимке справа) и американец Джозеф Макконнел (13 подтверждённых побед - на правом снимке).



молётом и превосходил американские F-80 и F-84, не говоря уже о старых поршневых машинах. Даже после того, как в Корею американцами были посланы новейшие самолёты F-86 «Сейбр», советские машины продолжали оказывать ожесточённое сопротивление над рекой Ялуцзян.

МиГ-15 имели большой практический потолок, хорошие разгонные характеристики, скороподъёмность и вооружение (3 пушки против 6 пулемётов), хотя скорость была практически одинаковой. Войска ООН брали численным преимуществом и вскоре это позволило им уравнивать положение в воздухе до конца войны. Китайские

Американская сторона заявляла о том, что было сбито 792 МиГов и 108 других самолётов, при потере всего 78 F-86. Советская же сторона заявляла о 1106 воздушных победах и 335 сбитых МиГах. Каждая из сторон приводит свою статистику, и трудно судить о реальном положении вещей. Современные исследователи оценивают потери СССР и его союзников в воздушных боях в 480 самолётов, потери США и союзников в 750 самолётов, то есть чуть больше половины от заявленных.

Всего же всех самолётов по всем причинам СССР и союзники потеряли около 720 штук, США и союзники потеряли 3046 самолётов.

### ГЕНЕРАЛ КНДР Ю СЕН ЧЕР

В Корейской войне принимали участие сотни советских корейцев, которые были направлены руководством СССР в Северную Корею еще 1945 году - для помощи в строительстве нового государства, естественно, социалистической ориентации.

Одним из наиболее высокопоставленных советских корейцев в КНДР был Ю Сен Чер (1917-1996). Уроженец с. Чапигоу Суйфунского района Приморского края. Окончил рабфак при Владивостокском пединституте. После переселения 1937 года в Кзыл-Орду (Казахстан) - заводом газеты «Сенбон» («Ленин кичи»). В 1939-41 годах слушатель курсов переподготовки учителей (Ташкент). В 1941 году был призван в армию, учился в военной спецшколе, выезжал с заданием в Манчжурию (Китай), работал военным переводчиком, после освобождения Кореи - замначальника офицерской школы. В 1948-58 годах - начальник оперуправления и первый замначальника Генштаба Корейской Народной Армии. С началом войны ему было при-



своено звание генерал-майора, затем - генерал-лейтенанта. В 1956-58 годах - слушатель военной академии Генштаба ВС СССР. По возвращении в СССР проживал в Ташкенте. Награжден многими орденами КНДР, а также Монголии и СССР.

В конце 80-х годов Ю Сен Чер с группой советских корейцев - ветеранов Корейской койны - отказался от наград КНДР - в знак несогласия с политикой Ким Ир Сена. На снимке (из архива «КС»): Ю Сен Чер (справа) с китайским коллегой.

### ТУРКИ В КОРЕЕ

Турция стала второй страной после США, ответившей на резолюцию ООН № 83, которая призвала оказать военную помощь Южной Корее в отражении агрессии Северной Кореи. Она направила в Корею бригаду - три батальона пехоты, артбатальон и вспомогательные части (всего ок. 5 тыс. чел.). Бригада прибыла в Корею в конце октября и была прикреплена к 25-й дивизии 8-й армии США.

Общие потери бригады за три года боевых действий составили 721 убитыми, 2111 ранеными, 168 пропавшими без вести.

3 турецких солдата получили крест «За выдающиеся заслуги» - вторая высшая награда армии США. Турция, среди 14 иностранных государств, является второй после Южной Кореи (5 медалей) страной, получившей наибольшее количество таких наград.

После заключения перемирия в 1953 году, турецкие войска оставались в Корею на протяжении ещё семи лет.

На снимке: захоронения турецких солдат в Корею.



### ПАБЛО ПИКАССО. «РЕЗНЯ В КОРЕЕ»



Деятели искусства откликнулись на войну в Корею, в том числе выдающийся испанский художник-экспрессионист Пабло Пикассо. Его картина «Резня в Корею» (1951, масло, фанера, музей Пикассо в Париже) отражает зверства военных против мирного населения во время Корейской войны.

В Южной Корею картина была сочтена антиамериканской. Долгое время после войны, вплоть до 1990-х гг., она была запрещена к показу.

В начале 80-х годов журналистская судьба распорядилась так, чтобы моя карьера корреспондента Хабаровского отделения ТАСС продолжилась в Казахском телеграфном агентстве (КазТАГ). Из холодного дальневосточного Хабаровска в одночасье я переехал в знойную Алма-Ату.

С первых недель моей новой жизни меня как магнитом тянуло в район Зеленого базара, где на разных этажах издательско-редакционного корпуса соседствовали республиканские газеты - «Казахстанская правда», «Огни Алатау», «Вечерняя Алма-Ата», «Ленинская смена» и «Ленин кичи». Собираясь в дальнюю дорогу, узнал от роди-

ку СССР на восточных рубежах – КНДР. Но многое по-прежнему оставалось за кадром.

Нам не терпелось узнать, что же нам расскажет побывавший в Сеуле в качестве переводчика делегации Василий Иванович, о котором было известно только то, что он был одним из немногих советских корейцев, включенных в делегацию СССР, что он работал в органах госбезопасности и владел родным языком.

Перед нами появился пожилой, подтянутый человек, сразу расположивший к себе простотой и искренностью вопреки его роду деятельности. С первых же слов рассказчика стало

психологии людей. А самое главное собирать информацию о наших соотечественниках. И здесь стало открываться много интересного и любопытного. Естественно, в первую очередь в поле зрения стали попадать персоны первого ряда – самые известные наши земляки, которых я лично рассматривал как потенциальных лидеров корейской диаспоры. В тот период истории на виду находились представители самых заметных в обществе сфер: науки, образования, культуры, спорта. Не считая, естественно, представителей номенклатуры. В конце 80-х в аппарате ЦК Компартии Казахстана работал единственный коре-

Тогда я был целиком погружен в дела культурного центра и искал единомышленников, естественно, в первую очередь, среди собратьев по журналистскому цеху. Общественные начинания получили поддержку в лице моих друзей - сотрудников газеты: всегда невозмутимого и корректного корреспондента Бориса Кима и неподражаемой заведующей отделом Светланы Ким. Светлана Григорьевна согласилась стать ответственным секретарем Корейского культурного центра, и это было хорошим выбором – она обладала и, надеюсь, сохранила редкое человеческое качество выстраивать отношения с людьми. Вообще круг активистов центра на первых порах состоял в основном из представителей интеллигенции, поскольку бизнесмены как социальный класс еще не существовали. Большая моральная поддержка исходила тогда от нынешнего вице-президента АКК а тогда от аспиранта КазГУ Германа Кима, музыканта Геннадия Кима, киноведы Клары Лим, моего коллеги по народному контролю Виктора Пака, покойного Петра Пак-Ира, литераторов Михаила Пака и Станислава Ли, начинающего предпринимателя Павла Ли. Все они были к тому же активными авторами «Ленин кичи».

Культурный центр того состава успел сделать немного. Самое памятное - встречи с нашими соотечественниками в корейских колхозах Алматинской области и Уральске, организация поездки делегации алмаатинцев и самодельных артистов колхоза «Уш-тобинский» в Пхеньян.

В марте 1989 года я решил, что пора вернуться к делу, которое является моей единственной моей профессией. Тем более, что большие перемены зрели и в единственной на тот момент в стране газете «Ленин кичи». Вероятно, понимал это и главный редактор Со Ен Хван. Тем более, что у газеты в 1990 году появился издатель в лице харизматической фигуры московского писателя и общественного деятеля Хо Дина, имевшего тогда колоссальный авторитет в Южной Корее. Именно ему «Коре ильбо» во многом обязано своим новым рождением как реальной газеты, учитывающей характер читательской аудитории.

Я уже работал в штате «Ленин кичи», когда Со Ен Хан поручил мне заняться перерегистрацией газеты. Было принято решение зарегистрировать в Министерстве печати СССР два издания – газету «Коре ильбо» и еженедельное приложение на русском языке «Коре». Обновленное издание впервые стало разговаривать с диаспорой наряду с корейским на русском языке. Сохранившиеся и ставшие раритетными экземпляры «Коре» на русском языке удивительным образом передают атмосферу того времени. Я думаю, благодаря, прежде всего, талантливой россыпи ярких авторов. Удалось собрать команду из практически всех профессиональных журналистов и литераторов, фотомастеров и художников Казахстана и Узбекистана: Александра Кана, Владимира Кима, Владимира Ли, Генриэтту Кан, Михаила Пака, Станислава Ли, Владимира Сона, Бориса Кима, Клару Лим, Татьяну Чен, Брутта Кима, Алексея Пана, Цой Ен Гына, Лаврентия Сона, Дмитрия Ли, Виктора Ана, Виктора Кима.

Блестящих интеллектуалов, профессионалов своего дела сплотил единый порыв создать достойное издание. И это удалось. Мне кажется, и сегодня «Коре» образца 1990 года с интересом читалось бы многими.

## ● Гостиняя «КС»

**Валентин ЧЕН**

Главный редактор газеты «Российские корейцы» Заслуженный работник культуры Российской Федерации



# КОМАНДА МОЛОДОСТИ НАШЕЙ

**Автор статьи известен не только как журналист, создатель и бессменный главный редактор газеты «Российские корейцы», но и как общественный деятель, стоявший у истоков создания Ассоциации корейцев Казахстана. Сегодня, по просьбе «КС», он рассказывает о своем участии в общественном движении, о работе в газете «Ленин кичи» - «Корё ильбо».**

телей и их знакомых, что в Казахстане живет, хотя и не самая большая по численности, но, во всяком случае, наиболее образованная и продвинутая часть советских корейцев. Что, по всей видимости, и определило в свое время местонахождение корейского театра и газеты, в выходных данных которой, кстати, значилось - межреспубликанская. Она изредка попадала мне в руки еще в Хабаровске, но в период почти тотального незнания родного языка вызывала одинаковую ответную реакцию – скрытого удивления от принадлежности к некоей значительной в масштабах великой державы национальной общности.

...Октябрь 1988 года. Небольшая комната секции корейской литературы Союза писателей Казахстана. Молодые подающие надежды литераторы Михаил Пак, Станислав Ли, музыкант Геннадий Ким, ваш покорный слуга и руководитель секции писатель Хан Дин в ожидании встречи с Василием Ивановичем Ли. Сейчас, по происшествии времени, уже трудно вспомнить всех, кто тогда был поименно, что конкретно предшествовало встрече и кем она была инициирована. Важно было другое - в стране зрела эпоха перестройки и гласности, и то, что еще вчера находилось под строжайшим табу, уже становилось возможным. К этому разряду принадлежала и информация, которую невозможно было скрыть – с 17 сентября по 2 октября 1988 года в Сеуле состоялись XXIV летние Олимпийские игры, в которых принимали участие советские спортсмены. Брешь была пробита – центральное телевидение транслировало многие события с арен олимпиады. Все живыми и здоровыми, многие триумфаторами, олимпийскими чемпионами, вернулись из страны, на которую до этого на долгие годы наклеили ярлык ортодоксального носителя загнивающей западной идеологии, к тому же противостоящего верному союзни-

ясно, что он пришел к нам, чтобы поделиться выводами, которые находились в полном противоречии с официальными пропагандистскими установками. Ни одна из них не совпала с тем, что он увидел собственными глазами на исторической Родине. Чувствовалось, он был растерян, обезоружен, лишен твердого чекистского стержня. Но кому он мог выплеснуть переполнявшие его чувства? Вряд ли в силу своей профессии Василий Иванович много общался со своими единокровными в Казахстане. Пока не настал этот момент истины.

Именно Олимпиада в Сеуле пробила брешь и в нашем закомплексованном пятой графой сознании. Ощущение небывалой гордости за принадлежность к нации победителей родилось у нас осенью 1988 года. Наверное, схожие чувства испытывали тогда наши соотечественники в Москве и Таллине, Ташкенте и Хабаровске, Фрунзе и Свердловске, Душанбе и Харькове, Целинограде и Талды-Кургане. На волне эйфории появилось неосознанное желание общаться, кроме родственников и друзей, с другими своими соотечественниками. Поэтому, предчувствуя либерализацию режима, эмоции плавно стали перетекать в поступки. Та же группа творческой интеллигенции, что раскрыв рты внимала Василию Ивановичу, вскоре решила образовать инициативную группу для создания некоего корейского общества, где мы могли бы встречаться, узнавать больше о том, что стало нам крайне интересным.

Тогда мы плохо представляли возможности общественной деятельности, когда все еще было подконтрольно власти, а любая инициатива могла рассматриваться как вызов системе. Сделав первый шаг, мы не спешили со вторым. Просто внимательнее, чем прежде стали анализировать ситуацию, отслеживать малозаметные подвиги, происходившие в обществе и

ея – лектор отдела пропаганды Борис Хван. Но более был известен другой яркий оратор - профессор ВПШ при ЦК Гурий Хан, которого мне в самых лестных эпитетах живописал хорошо знавший его мой коллега по журналистскому цеху Альберт Садыков. Гремело в то время имя одного из самых авторитетных корейцев - начальника Казглавселезащиты Алексея Хегая. Уже была харизмой сама по себе фамилия Юрия Цхая, ассоциировавшаяся с успехами боксера Серика Конакбаева.

Тогда мне казалось, что кто-то из них должен непременно стать лидером движения, чтобы сразу же придать ему солидность и авторитет в глазах как власти, так и корейцев. Я познакомился с Алексеем Юрьевичем, Юрием Андреевичем, сказал им о своем видении перспектив. Они соглашались, но от ответа на главный вопрос дипломатично уходили. Теперь, я прекрасно понимаю, что только время расставляет все по местам. А тогда, вы помните, в стране было только предчувствие больших перемен. И все, что происходило, было как бы подготовкой к тому, что будет иначе. Когда-нибудь, но будет.

Ничто не препятствовало легализации Корейского культурного центра в Алма-Ате. Акт регистрации и получения статуса юридического лица состоялся буднично и незаметно. Это училось осенью 1989 года. Об этом уже мало кто помнит.

Так же как и том, что культурный центр делал свои первые шаги в редакции газеты «Ленин кичи». Тогда газета, входившая в число республиканских изданий, размещалась в престижном здании издательства ЦК Компартии Казахстана возле Зеленого базара и занимала чуть ли не полэтажа. Главный редактор газеты «Ленин кичи» Со Ен Хван разрешил временно использовать одно из редакционных помещений в качестве офиса.

## БЕСПОРЯДКИ НАНОСЯТ УЩЕРБ КОРЕЙСКИМ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

**В США продолжаются беспорядки, вызванные трагической гибелью темнокожего американца Джорджа Флойда от рук полицейского.**

Одновременно растёт число случаев ущерба имуществу проживающих в США корейцев. По данным МИД РК, по состоянию на 9 часов утра 8 июня зарегистрированы 158 случаев нанесения ущерба магазинам и кафе, владельцами которых являются представители местной корейской диаспоры. Наибольшее количество таких случаев приходится на Филадельфию - 56, Чикаго - 15, Вашингтон - 14, Сент-Луис - 11 и другие. Сообщений о человеческих жер-



твах среди корейцев пока не поступало.

Наверное, многим корейцам США эти сообщения напомнили события 18-летней давности в Лос-Анжелесе, когда толпы афроамериканцев громили корейские кафе и магазины. Надо отметить, что корейцы, не дождавшись от полиции защиты, объединились в группы и дали отпор нападающим.

В США проживает одна из крупнейших корейских диас-

пор. По переписи 2010 года, ее численность составляла более 1,4 млн. человек. Данный показатель касается только корейцев, имеющих гражданство США. По данным МИД Республики Корея, в США проживают более 2 млн. корейцев. 35 % всех американских корейцев проживают в штате Калифорния, в штате Нью-Йорк 11 %, в штате Нью-Джерси 7 %.

По данным Коалиции американских корейцев, 72 % этнических корейцев у себя дома говорят по-корейски, помимо этого среди американцев корейского происхождения старше 25 лет 52,3 % имеют как минимум диплом вуза. Это на 24,4 % больше чем средне статистический показатель коренных американцев, составляющий 27,9 %

## ФЕСТИВАЛЬ СОБАЧЬЕГО МЯСА

**Юрий Коголов, ТАСС. В городе Юйлинь в провинции Гуанси стартовал ежегодный фестиваль собачьего мяса.**

Мероприятие проходит, несмотря на то, что власти Китая в начале июня исключили этот вид из списка животных, которых можно разводить для еды. Теперь, по закону, собаки в Поднебесной считаются только домашними питомцами.

Защитники прав животных приветствовали изменения, которых они добивались годами. И теперь они надеются, что данный фестиваль проводится в последний раз - не только ради животных, но для защиты здоровья людей. Пандемия коронавируса, возможно, возникла из-за потребления мяса диких животных, не прошедших санитарный контроль.



По оценке организации Humane Society International, в Китае ежегодно на мясо забивают 10-20 млн. собак. Долгое время считалось, что их мясо приносит здоровье и удачу. Сегодня большинство жителей страны негативно относятся к такой еде. Тем не менее на фестиваль съезжаются тысячи людей.

Китай ввел ее время запрет на торговлю и потребление диких животных в конце февраля, когда город Ухань стал эпицентром вспышки коронавируса. Мясо собак на национальном уровне пока не запретили, но города Шэньчжэнь и Чжухай провинции Гуандун, уже предприняли этот шаг, пишет This Dog's Life.

# Азия экспресс



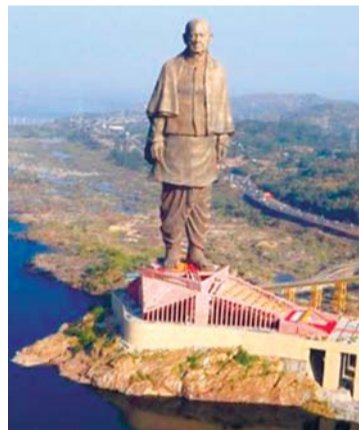
## САМАЯ ВЫСОКАЯ СТАТУЯ В МИРЕ

**Ранее самой высокой в мире статуей была Чжуньюаньская 217-метровая статуя Будды в Китае.**

В индийском штате Гуджарат у города Вадодара окончена установка Статуи Единства, ставшей самой высокой статуей в мире. Высота монумента - 182 м, общая высота с постаментом - 240 м.

Монумент возведен в честь Сардара Валлабхаи Пателя - национального героя Индии, борца за независимость от Британии, одного из авторов конституции независимой Индии. Патель занимал пост главы МВД и вице-премьера Индии в период с 1947 по 1950 год. За заслуги перед страной он получил почетное имя Сардар, что означает "Вождь".

Главным автором проекта стал известный скульптор Рам Ванджи Сутар. В работах было использовано более 3000 рабочих. Строительство обошлось в порядка 430 миллионов долларов и велось в



течение пяти лет.

Следует отметить, что высочайшие статуи мира находятся в Азии, причем большинство это статуи Будды. Статуя Будды в Бирме достигает более 129 м, Японии - 120 м.

Для сравнения: статуя Свободы в Нью-Йорке (установлен в 1886 г.) - 93 м, памятник Петру I (Москва, 1997) - 98 м.

## ОБЕЗЬЯНА-АЛКОГОЛИК

**В Индии обезьяна-алкоголик, оставшаяся без спиртного, убила одного человека и искалечила более 200, пишет Daily Mail.**



Обезьяна по кличке Калуа была домашним питомцем окултыста, который поил ее алкоголем. После смерти хозяйки Калуа осталась без спир-

тного. Тогда обезьяна начала бродить по улицам и нападать на людей. В основном ее целью становились женщины и девочки.

От агрессии примата пострадали 250 человек, десятки детей нуждаются в пластической операции, животное порвало им лица клыками. Одна из жертв скончалась.

Обезьяну поймали и поместили в зоопарк в Канпуре. Зоологи обнаружили, что обезьяна не только алкоголик, но и не ест овощи. Бывший хозяин кормил ее мясом, что также могло спровоцировать ее агрессивное поведение.

## ГРУППОВАЯ ДРАКА КОРЕЙЦЕВ СНГ В КОРЕЕ

**За последние несколько дней многие корейские СМИ осветили одно происшествие, которое вызвало резонанс в обществе.**

«По словам представителей центрального отделения полиции Кимхе, 20 июня в 22.15, на одной из автостоянок две группировки, примерно около 30 человек этнических корейцев с постсоветского пространства, устроили групповую драку. Согласно материалам с камер видеонаблюдения, хронология событий была следующая: сначала приехали первые 10 человек, а затем, также на машинах, подъехали остальные люди. В драке были применены бейсбольные биты и клюшки для гольфа.

Недалеко от места событий проезжала патрульная полицейская машина и поэтому полиция прибыла очень быстро. В результате столкновения гражданин Кыргызстана (32 года) получил проникающее ножевое ранение в брюшную полость, второй потерпевший, гражданин Казахстана (29 лет), был ранен в голову. Оба потерпевших находятся в больницах Пусана и Кимхе, соответственно.

«На месте инцидента полицейскими были задержаны 18 человек, личности 26 человек установлены, несколько человек скрылись с места драки. Как оказалось, участниками массовой драки стали граждане России, Казахстана, Узбекистана и Кыргызстана. Все они находятся в Корее легально, на основании полученных ранее виз и многие работают в сфере сельского хозяйства и на заводах.»

В результате расследования оказалось, что участники массовой драки в Кимхе в тот день приехали из разных провинций Кореи: Кёнбук, Чуннам, Чунбук, Кёнгидо...

«Полиция столкнулась с трудностями во время ведения дознания, так как задержанные отказываются давать показания. Полиция подозревает, что драка была заранее запланирована и предполагает, что причиной стали конфликт интересов, проблемы трудоустройства, разногласия группировок».

Данное правонарушение стоит на особом контроле, и полиция планирует получить ордер на арест зачинщиков и участников групповой драки.

Происшествие в Кимхе вызвало неоднозначную реакцию в обществе. Представители коренного населения, а также люди, приехавшие из стран СНГ в Корею, бурно высказывают свое отношение к данному инциденту.

А(СНГ): Ужасно стыдно за таких людей. Они испортили репутацию всем корейцам, живущим в Корее.

Ю(РК): Сложно дать объективную оценку, основываясь только на материалах СМИ, но однозначно, сам факт такого правонарушения - это очень плохо.

О(СНГ): Они совершенно не думают о своих семьях и детях. Зачем надо было устраивать драку, когда можно было выяснить отношения словами?

Ч(РК): В Корее тоже много нарушителей и все они несут наказание в соответствии с законом. Национальность или гражданство здесь ни причём. Необходимо наказывать за проступки, а не делать акцент на принадлежность к какой-то категории людей.

К(РК): Их нужно депортировать всех. Почему они ведут себя как обычные иностранцы из других стран? Они бандиты? Корея для них ничего не значит?

Е(СНГ): Если бы эти люди были заняты делом, то этого бы не произошло. Мы все приехали сюда, чтобы заработать и дать своим детям лучшее будущее. А что сделали эти люди? Они просто оттолкнули от нас местных.

Г(СНГ): Теперь нас неохотно будут брать на работу, а сейчас и так работы меньше стало. Они устроили здесь разборки, как в 90-х годах, из-за них теперь пострадают остальные. Депортировать их и всё тут.

Имиджу корейцев с СНГ, действительно, нанесён ущерб. Но самые первые пострадавшие — это сами участники разборки, их семьи и их дети. У кого-то семьи и родители остались в СНГ, возможно, они до сих пор ещё не знают, что их любимые сыновья, мужья, отцы сейчас не на работе, а сидят под следствием. Одним необдуманным проступком эти люди перечеркнули всю свою прожитую жизнь и принесли горе в свои семьи.

Каждое преступление должно караться по закону. И этот случай не исключение. Взрослые люди должны отвечать за свои действия и поступки в полной мере. Геройство должно проявляться иным способом. Герои не те, у кого сильный кулак или острее нож, герои — это те, кто может пожертвовать собой во благо других.

Повернуть время вспять, увы, невозможно, но если каждый из нас, прежде чем что-то сделать или сказать, хотя бы на минуту задумается и вспомнит зачем он здесь и что у него есть те, ради кого он живёт, то ошибок, калечащих жизнь, будет намного меньше.

**Материал перепечатан из публикации Ассоциации корё сарам в Республике Корея. В материале была также использована информация из корейских СМИ.**

YRT. Сеул, 2020.06.27

# ● В продолжение темы ДЕЛО ОБЩЕЕ – ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЛИЧНАЯ

Мы так спешили стать «настоящими» корейцами, что не заметили, как утратили всё что имели, всё то, что делало нас настоящими корейцами. У нас было все, чем мы могли гордиться: свой язык, своя культура, свои традиции и, что не менее важно имели свою особенную, героическую историю. Мы не придали значение тому как первоначальные цели и задачи возрождения родного языка, культуры, традиций и обычаев, плавно изменились в сторону простого заимствования и копирования с Южной Кореи. Мы добились большого сходства по внешним визуальным признакам с «хангук сарам», но мы не стали ими. При этом мы не хотим замечать, как за тридцать лет мы практически полностью утратили своё самобытное национальное «Я», а вместе с ней и единую 156-летнюю историю, которая позволяла нам занимать особое место в общей пятитысячелетней истории корейского народа.

2020 год стал рубежным годом, когда можем уверенно подвести итог: мы уже не те корейцы «корё сарам». Произошло полное «обнуление» национальной самобытности корейцев «корё сарам» на всём постсоветском пространстве. Открываются новые страницы другой истории, с новым укладом жизни, культурой, традициями и обычаями. 2020 год – это год осознания, что в будущее мы идём без прошлого и, это год самоопределения – кто «Я»? Осознание того, что в будущее мы идём по южнокорейской современной модели уже не вызывает сомнений. А над самоопределением своего «Я» серьёзно ещё не задумывались. Вопросы истории корейцев «корё сарам» и их самобытной культуры, традиций и обычаев, приобретают уже новый смысл, ответы на которые определяют кто «Я».

От национальной самобытности корейцев «корё сарам» остаётся только история 1864 года, официальным продолжателем которой останутся только корейская диаспора России и Таджикистана. История 1864 года, это уникальная история российских корейцев в общей пятитысячелетней истории корейского народа. История корейцев Казахстана, Кыргызии, Узбекистана по инерции всё ещё сохраняет свою принадлежность к когда-то единой истории 1864 года, но объективная реальность вынуждает делать выбор в сторону создания новой истории с 1991 года. Предпосылки для формирования новой истории уже создаются, это официальные торжества проведённые по случаю 60-летия в 1997 году, 70-летия в 2007 году и 80-летия в 2017 году проживания корейцев в соответствующих государствах. В настоящее время, вопрос наследия истории корейцев «корё сарам» принципиально не

## Виктор КИМ, президент Ассоциации советских корейцев Таджикистана

вызывает споров или озабоченности у широкой корейской общественности, это скорее вопрос для учёных корееведов и активистов корейских общественных организаций. Тогда как вопросы самобытной культуры, традиций и обычаев, а это уже вопросы которые затрагивают каждую семью в отдельности, вызывают достаточно жёсткие и принципиальные споры среди корейцев «корё са-



Ким Виктор Михайлович, 1957 года рождения, уроженец Узбекистана, выпускник Таджикского политехнического института.

В настоящее время ст. научный сотрудник Института стран Азии и Европы Академии наук Таджикистана. Активно принимал участие в достижении мира и согласия в Республике Таджикистан в период гражданской войны и в постконфликтный период с 1992 по 2007 гг. Входил в состав госкомиссии по подготовке новой Конституции страны. С 1996 г. по настоящее время – председатель комитета по вопросам общественной безопасности в Общественном совете при Президенте РТ.

Основатель (1990) и неизменный президент Ассоциация советских корейцев Таджикистана. Имеет личный положительный опыт решения и предупреждения конфликтов в корейской, татарской, грузинской, узбекской, туркменской, русской общинах Таджикистана.

рам» постсоветского пространства. В условиях кардинального изменения внешних условий и среды обитания происходит процесс разрушения родоплеменных отношений у корейцев «корё сарам» и, вполне естественно, происходит утрата самобытной культуры, традиций и обычаев корейцев «корё сарам». К сожалению, многочисленные корейские культурные центры, которые за тридцать лет стали серьёзными и авторитетными организациями с хорошей материальной и финансовой базой, не смогли решить задачи по сохранению и возрождению самобытной культуры, традиций и обычаев корейцев «корё сарам». Эту проблему мы видим в Узбекистане, в Казахстане, в Кыргызии и в России. Мы видим копии южнокорейской модели, которые не имеют отношение к отражению самобытности корейцев «корё сарам». Трансформация, изменение или исчезновение культуры, традиций и обычаев, это неизбежный процесс в современном обществе. Процесс трансформации корейских переселенцев в России происходил с 1864 года по 1991 год. Это был процесс вынужденной трансформации и адаптации к новой иноязычной и совершенно другой культуре, но при этом сохранялся не только сам смысл, а также и ритуал корейских традиций и обычаев передаваемый из поколения в поколение. На тему обычаи и обряды корейцев «корё сарам» опубликовано много книг, но наиболее точно отражено только в одной книге «Обычаи и обряды корейцев России и СНГ» автором которого является Ли Григорий Николаевич. С 1991

года по настоящее время происходят другие процессы, процессы изменения и простого заимствования или копирования южнокорейской модели. Наступило время конформизма. Это уже вопросы и проблема деятельности корейских культурных центров.

Рассматривая деятельность корейских культурных центров, мы не можем обойти такие факты как «кон-

фликты», так как они неизбежны в деятельности любой общественной организации. Конфликты происходили во всех корейских культурных центрах на постсоветском пространстве. По истечении 30-ти лет практически во всех государствах «конфликты» уже перестали быть сопутствующим фактором. Исключением остаётся АККЦ Узбекистана, самое крупное общественное объединение, которое представляет самую крупную корейскую диаспору на постсоветском пространстве. Не заметить этот конфликт не получится, так как он стал широко известен далеко за пределами Узбекистана. Разумное решение этого конфликта не видится ни изнутри сторонами конфликта, ни извне. Говорить о посредничестве в урегулировании данной проблемы не представляется возможным по объективным причинам.

Во-первых, несмотря на то, что в Узбекистане есть очень авторитетные личности, они не будут вмешиваться по причине того, что в корейской диаспоре не сложился институт «старейшин».

Во-вторых, специалистов, имеющих практический опыт в урегулировании конфликтных ситуаций в Узбекистане нет.

В-третьих, посредничество со стороны других стран исключено по причине того, что АККЦ Узбекистана не имеет соглашения о сотрудничестве с ассоциациями или центрами других государств.

Дополнительно проблема усложняется тем, что, речь идёт о конфронтации руководителя АККЦУз с известными авторитетными личностями, чей вклад в поднятти престижа и ав-

торитета корейской диаспоры, а также в деятельности АККЦУз оценивается реальными конкретными делами на протяжении 30-ти лет! Речь идёт об учёном Хан Валере и о журналисте Ким Брутт. Много ли среди корейцев талантливых и перспективных учёных корееведов? Пальцев одной руки хватит. В эту пятёрку входит и Хан Валера. Много ли среди корейцев талантливых и профессиональных журналистов? Пальцев одной руки хватит. В эту пятёрку входит и Ким Брутт. И это среди полмиллиона корейцев «корё сарам» на постсоветском пространстве. Имеют ли они право высказывать своё мнение о деятельности АККЦУз? Они не просто имеют право, они просто обязаны это делать. В деятельности любого культурного центра или ассоциации всегда есть недостатки и периодически могут совершаться ошибки. Это нормальный процесс. Не ошибается только тот, кто ничего не делает, это правило знает любой руководитель, который стремится к развитию организации.

Чтобы понимать, как не допускать и решать проблемы в общественной организации, необходимо иметь хороший практический опыт и знать специфику общественной деятельности. Если в государственных организациях и предприятиях «мнение начальника всегда правильное и начальник всегда прав», то в общественных организациях «общественное мнение, даже в единственном числе, всегда имеет приоритетное право». Рассмотрим как решаются конфликты на примере Таджикистана, где аналогичные примеры возникали и были даже более сложные ситуации с разбирательством в Министерстве юстиции, в Генеральной прокуратуре и в судах вплоть до Верховного суда республики. В любой конфликтной ситуации, при любых обстоятельствах, ответственность всегда будет нести только руководитель организации. И практика показала, что конфликт будет исчерпан, если административный ресурс и рычаги воздействия, которыми обладает руководитель организации, будут направлены только на нахождение консенсуса сторон. Первые шаги навстречу обязан делать руководитель организации. То есть, к стороне конфликта, со стороны руководителя должно проявляться одинаковое, а в некоторых случаях даже более внимательное отношение, чем к остальным. Если сторона конфликта была в выборных органах, значить они там и должны оставаться. Если сторона конфликта заслуживает быть представленным к награде, то они и должны быть представлены к награде. И так далее. По опыту работы в Таджикистане конфликт исчерпывается минимум через год, а негативные личные отношения сглаживаются максимум через четыре года.

Впереди нас ждут торжественные мероприятия по случаю 30-летия ассоциаций, культурных центров, объединений корейцев «корё сарам». Подведение итогов.

**«Российские корейцы», № 197, июнь 2020 года.**

Фото toptj.com

**«КС» полностью, без всяких изменений, даже пунктуации, перепечатывает статью Владислава Хана, опубликованную на днях в Фейсбуке, а также дает свой комментарий.**

## СЛОВО РЕДАКТОРА

Пишу в надежде поставить точку в ситуации, сложившейся вокруг имени АККЦ Узбекистана. А то находят все новые мнения об Ассоциации, домысливания о ней, заодно пространные рассуждения о корейском движении и его истории (смотрите - «Дело общее - ответственность личная», сайт газеты «Российские корейцы» от 2020.06.26).

Автор статьи и газета, находясь удаленно, не зная сути, выступают в защиту своих коллег, обволакивая поддержку досужими отвлечениями и смеют взять на себя роль третейского судьи, совершенно не понимая, что угораздило в историю, неприличествующему тем регалиям, которыми обладают.

Итак, о сути. Никогда не было желания писать о ней, дабы «не выносить сор из избы», но оказывается без неё невозможно поставить точку над і.

Попробую изложить ее очень кратко.

У председателя Ассоциации была заместителем бывший судья по уголовным делам, особа, возмнившая

быть кукловодом председателем и культуры в целом. Но наступил момент, когда председатель отстранил её от всех дел в Ассоциации, что послужило катализатором последующих событий. Сформировалась группа противников председателя. О существовании группы мне стало известно на одном из Советов, увидел кто в неё входит, это — юрист, бывший заместитель председателя, в мечтах, грезивший о кресле председателя, ещё один юрист, прибывший к Ассоциации с целью получения каких-то дивидендов, председатель областного городского отделения, вообразившая быть выше в иерархии Ассоциации и заместитель редактора с главным редактором корейской газеты, которые по личностным амбициям примкнули к группировке.

Все они проявились в последующих отвратительных действиях, как обращение в суд с заведомо ложным иском, к стати, суд первой инстанции отклонил иск, предъявленный ими в лице одного из юристов к председателю Ассоциации. Не уgomонившись,

сейчас он апеллирует в следующую вышестоящую инстанцию. Кроме суда группа пишет письма, обращения во всевозможные контролирующие органы и министерства. Подписанты те же, с нулевым результатом. Писали, может быть, и сейчас пишут с одной единственной целью - оболгать председателя, попортить ему жизнь проверками.

Более всего удручает, что эту группу, под благовидным, якобы справедливым предлогом защищает учёный, который личные симпатии вознёс выше общественного, вводя, тем самым, в заблуждение своих коллег, более того, не знаю кто ему подсказал, пытался привлечь внимание общества, выступив на одиозном зарубежном сайте «ВестиУз», от которого за версту несёт душом предвзятого отношения к стране освещения.

Надеюсь, больше не возвращаться к этой постыдной теме, надеюсь, что донёс до публики достоверную информацию о мотивациях группировки, которые абсолютно не влияют на ход корейской общественной жизни Узбекистана.

**Владислав Хан, гл. редактор газеты «Корейцы Узбекистана», редактор сайта «Корё сарам».**

## ПОСЛЕСЛОВИЕ К «СЛОВУ РЕДАКТОРА»

Не станем заострять внимание на таких «перлах» автора, как, к примеру, «угораздило в историю, неприличествующему тем регалиям, которыми обладают». Или «председатель областного городского отделения, вообразившая быть выше в иерархии Ассоциации».

К слову сказать, автор - выпускник Республиканского института русского языка и литературы. Социальная сеть не школа, тем более не университет, здесь за такое «Слово» никто не поставит двойку. Возможно, даже похвалят. Его автор - редактор сайта «Коре сарам», он же гл. редактор газеты «Корейцы Узбекистана», а также «особа, приближенная к императору».

Но все это, как говорится, мелочи жизни, удручающие менее всего.

Но автор намеренно искажает информацию о событиях, происходивших в АККЦУ, с такой же легкостью, какой попирает нормы языка. А это уже удручает несколько больше, чем безграмотность.

«Сформировалась группа противников председателя. О существовании группы

мне стало известно на одном из Советов, увидел кто в неё входит, это - юрист, бывший заместитель председателя, в мечтах, грезивший о кресле председателя... и заместитель редактора с главным редактором корейской газеты, которые по личностным амбициям примкнули к группировке».

Не станем отвечать за других людей, оказавшихся в «списке В. В. Хана», - они, думается, сами смогут постоять за себя.

Редакция «Корё синмун» всегда имела свою точку зрения, возможно, не всегда совпадающую с мнением руководства ассоциации. И у редакции всегда была одна мотивация: объективно и по возможности полно освещать жизнь корейской диаспоры республики. В этом можно будет убедиться, прочитав цикл «История корейского общественного движения в Узбекистане», который будет вскоре опубликован в социальных сетях.

Напомним, санкции со стороны руководства АККЦУ против «Корё синмун» начались сразу же после публикации статьи «Совет покинули пять зампредов» (сентябрь 2019 г.). В статье, в которой лишь говорится о наличии противоречий в уставе, руководство ассоциации усмотрело такую «ересь», что тут же запретило местным ККЦ распространять нашу газету и приглашать ее

сотрудников на мероприятия АККЦУ.

На отчетно-выборную конференцию (февраль 2020 г.) не пустили главного редактора «КС». По этому поводу кто-то из оппонентов позже брякнул в соцсетях, мол, а ты не был «аккредитован. Ну, хорошо, на конференции общественной организации нужна аккредитация... В нормальных учреждениях об этом оповещают заранее. Так было накануне выборов в Олий Мажлис осенью прошлого года. Центризбирком оповестил СМИ, в том числе «КС», и мы без проблем получили аккредитацию и активно участвовали в освещении предвыборной кампании.

Ну, бог с ней, с аккредитацией, а как быть с тем, что главред «КС» к началу конференции АККЦУ был еще и действующим членом совета ассоциации?

На конференции принимали участие и В. В. Хан, который сегодня мнит себя журналистом. Можно даже не сомневаться, что он не только не дал соответствующую оценку этому вопиющему нарушению свободы слова, гарантированной Законом Узбекистана, но и ехидно позлорадствовал, издавая при этом «душок», который доносится даже через эфир социальных сетей.

**Брутт КИМ.**

## Почта «Корё синмун»

**Людмила ТЕН**

Ташкентская область  
махалля имени Хван Ман Гыма

**Уважаемая редакция «Коре синмун»!**  
**На страницах вашей газеты я хочу рассказать об одном хорошем человеке. Жизнь прекрасна и удивительна, когда рядом с тобой живут такие замечательные люди. Речь пойдёт о бывшем учителе, а ныне пенсионере Тяне Леониде Валентиновиче.**

## ЖИЗНЬ ПРЕКРАСНА, КОГДА РЯДОМ С ТОБОЙ ЖИВУТ ТАКИЕ ЛЮДИ

Родился Леонид Валентинович в 1953 году в колхозе «Политотдел» в семье бригадира Тяна Валентина и Галины Карамолиной. Семья была большая (три дочери и один сын), дружная, трудолюбивая и

скромным, справедливым и доступным. Человек бескомпромиссный, эрудированный, любые сложные или спорные вопросы с лёгкостью фокусника разрешал дружелюбно, убедительно и просто.



музыкальная. Часто летними вечерами во дворе дома отец играл на мандолине, сын на гитаре, а мать пела. Да ещё как пела!

Леонид Валентинович рос любимцем, но не был избалованным. Бывало, сильно озорничал, со слов его родных, увлеклся спортом. Но особенно всех поражал пением, у него был отличный слух, знал почти весь песенный репертуар «Яллы» и В.Высоцкого.

Быстротечно и шумно пролетели его школьные годы. Затем удачно, с первого раза поступил в ТГИФК. По окончании отслужил в Советской Армии. А после вернулся в родную школу № 19 сложившимся человеком и молодым специалистом по физкультуре. Коллектив его принял радушно.

Весёлый, жизнерадостный, добрый и терпеливый сразу завоевал любовь и уважение учащихся. Он всегда был в окружении детей. Работа ему нравилась и приносила удовольствие. Да и его наставник Хе Игорь Егорьевич щедро делился опытом, помогал, с того времени они крепко подружились.

Их ученики на районных и областных соревнованиях занимали всегда первые места. Шли годы. Леонид Валентинович стал расти по карьерной лестнице, начал с простого учителя, потом стал замдиректора по воспитательной части, а потом, директор школы. На какой бы должности не находился, он всегда был про-

Его обличительная черта наблюдательность, отзывчивость и щедрость. Будучи учителем купил коллеге, ходившей в слякоть в тапочках, новые добротные серые тёсанки, а лучшему семикласснику спортивный костюм, выручал коллег, оплачивая им приглашения на различные мероприятия. Он и в настоящее время, будучи пенсионером, занимается волонтерской деятельностью.

Трудоголик. Ведёт большое хозяйство. Везде у него идеальный порядок. Рационально использует время. У него на всех и всё отведено время. Вместе со своей примерной труженицей-женой вырастил двоих сыновей и дочку, которые одарили их пятью внуками. Старший внук в прошлом году поступил в Московский медицинский институт, чему его коллеги за него тоже рады.

Нас немного - около семнадцати человек, но он душа компании, собирает нас часто в кафе, где мы делимся друг с другом самым сокровенным. И вместе с коллегой Klarой Романовной организует удивительные встречи. Бесшумный тамада, веселый и забавный затейник, непревзойдённый оратор и танцор. В наше непростое время такие люди, как Леонид Валентинович, встречаются крайне редко. Всегда открытый, доброжелательный, чуткий вызывает уважение и преклонение.

*На фото автора: очередные посиделки бывших коллег.*

# НЕ ПОЕХАЛ ВО ВЬЕТНАМ - ИЗ-ЗА СЛАБОГО ЗДОРОВЬЯ...



Памяти учителя корейского языка  
Василия Ивановича Пака

На 89 году жизни скончался преподаватель корейского языка Василий Иванович Пак. Помимо русского, он владел французским и английским языками, а на склоне лет не просто выучил родной корейский язык, но и преподавал его. Очень скромный и малозаметный, он каждодневно вносил свой вклад в пропаганду родного языка среди своих соотечественников.

В 2012 году к 80-летию ветерана «Корё синмун» опубликовала его автобиографический очерк. Редакция решила снова опубликовать (в сокращенном варианте) его, ибо мысли, высказанные в очерке, актуальны и сегодня.

Родной язык любого народа - это подлинная душа нации, первостепенный и наиболее очевидный её признак. По нему, прежде всего, определяется принадлежность человека к тому или иному этносу (национальности). В языке и через язык выявляются особенности его мышления и художественного творчества. Приобщение к традиционной культуре народа не может происходить полноценно без знания родного языка, ибо язык - это кровь народа, в которой генетически заложена его история и культура.

Я с 5-летнего возраста живу в Узбекистане. А приехали мы с Дальнего Востока в 1937 г., где проживали компактно и не знали русского языка. В одночасье нас погрузили в грузовые вагоны. Людям пришлось бросить всё нажитое: скот, дома, личные вещи. Ехали очень трудно и долго. Порой не было возможности даже похоронить умерших...

Нашу семью, как и многие другие, поселили в Ташкентской области. Сначала жили у местных жителей во дворах, а через два месяца выдали стройматериалы, и началось строительство жилья. Переселенцам выделили заболоченные земли, нужно было осушить их, вырубить камыш. Камышом крыли крыши, им же топили дома. Строили дома с отапливаемым полом, как в Корее. Из камыша же плели циновки и застилали ими полы. На полу и спали, и ели, Конечно же, не было никакой мебели.

Мы жили в колхозе «Кызыл аскар», вскоре переименовали в колхоз им. Папанина, потом он назывался имени Куйбышева, «Москва». Там же я пошел в школу-семилетку. Сначала было очень трудно из-за незнания русского языка. Среднее образование получил уже в Тойтепа. Учился я, в общем, легко. Только немецкий давался трудно. Оставался на осень, затем с двойками переходил из класса в класс. Все изменилось, когда пришел новый учитель немецкого языка Павел Пелех. У меня начало получаться. Он даже советовал поступать в ин-яз. Но большинство корейцев предпочитало учёбу в аграрном или техническом вузе, которые давали специальности, нужные на селе. Я поступил в ирригационный институт. Но учёба в этом институте не нравилась, не давалось черчение. И я перевёлся в институт иностранных языков, на факультет французского языка.

В 1955 году по окончании института стал работать учителем. Потом окончил факультет английского языка (заочно), Высшие педагогические курсы.

В 1964 г. Минпрос направил меня работать в СамГУ, на кафедру французского языка. Семья моя жила уже в Тойтепа, а я в Самарканде, в общежитии. После землетрясения 1966 г. меня отправили в аспирантуру в Москву. Вскоре защитил кандидатскую: «Синтаксическая категория обстоятельства места во

французском языке». Моим научным руководителем была Людмила Ивановна Илия.

...Во Вьетнаме шла война. Вьетнамские военспецы приезжали на учебу в СССР, в Ташкент. Многие из них говорили по-французски, поскольку Вьетнам - бывшая колония Франции. Нам, молодым специалистам, нужна была языковая практика, и мы с удовольствием общались с вьетнамцами.

У нас было много общего. Как и у корейцев, их основная еда - рис, но его они смешивали с мясом и другими продуктами. Меня хотели отправить для работы во Вьетнам. Три месяца я учился в Москве в Военной академии им. Ленина на военного переводчика. К сожалению, из-за слабого здоровья мои новые профессиональные навыки остались невостребованными. После возвращения из Москвы преподавал французский язык в Ташкентском ин-язе.

Прошло много лет. Корейцы постепенно утрачивали родной язык. Если по переписи 1989 г. среди корейцев Узбекистана старше 45 лет 73,9% назвали корейский родным языком, то среди корейцев до 45 лет - лишь 49,8%. Причём, многие из тех, кто указал да корейский язык как на родной, вовсе не владели им в полной мере. Если же задаться целью найти умеющих читать и писать на родном языке, то их придётся искать лишь среди 60-70-летних.

Наступило время перестройки. Тогда у меня и по-

явилась возможность поехать в Корею. Очень хотелось посмотреть родину моих предков. К тому времени свой корейский язык я почти забыл, хотя старики ещё помнили его. В Сеуле меня попросили рассказать о себе. С большим трудом подбирая слова, а зачастую изъяснялся жестами...

Вот тогда и появилось у меня желание изучить корейский язык. Сразу же после возвращения домой я приступил к занятиям. К тому времени появилась масса возможностей сделать это. В настоящее время резко возросла практическая значимость корейского языка, им стали интересоваться не только этнические корейцы, но и титульное население республики, которое считает, что знание корейского языка перспективно. И для нас, этнических корейцев, открываются широкие перспективы, возможность «реинтеграции» в родную языковую среду.

После выхода на пенсию я стал преподавать корейский язык на переводческом факультете Университета мировых языков и на корейском отделении ТГПУ им. Низами.

Мои дети и жена также учили корейский язык. Работа сына связана со знанием корейского языка, жена частным образом преподаёт корейский язык.

Для меня знание корейского языка не только помогло приобрести новую специальность. Я понял, что каждый человек должен оставаться патриотом своего языка.

Позже был заместителем председателя Ташкентского городского ККЦ, а также членом совета старейшин ассоциации.

Ким Сун Нам - один из немногих корейцев Узбекистана, которые нашли своих родственников в Корее. В знак этого события на стеле рода Кимов было высечено его имя.

Ким Сун Нам обладал немалой энергией, до последних дней работал над внедрением проектов отличался честностью и принципиальностью, открыто выражал свое мнение. Таим он и останется в нашей памяти.

На фото 2003 года: директор рыбхоза Ким Сун Нам (в центре) знакомит гостя из Южной Кореи с хозяйством.



Начиная с середины 90-х годов прошлого века, его жизнь была неразрывно связана с корейским общественным движением. В бытность в Андижане являлся членом совета областного ККЦ. В начале 2000-х годов по рекомендации АККЦУ работал директором рыбного хозяйства, который в те годы являлся хозяйственной единицей ассо-

Вспомнить всех

## ПОДВИЖНИК КОРЕЙСКОЙ МУЗЫКИ



В этом году исполнилось бы 95 лет Николаю Давыдовичу Ли, музыканту, композитору, который внес неоценимый вклад в развитие национальной музыкальной культуры корейцев Узбекистана.

Н. Д. Ли родился в 1925 году в селе Ляличи Михайловского района Приморского края, откуда родом и Ким Пен Ха, легендарный председатель колхоза «Полярная звезда» Средне-чирчикского района Ташкентской области. В этом колхозе и прошло творческое становление Николая Ли. Ким Пен Ха увидел в нем недоюжинный талант и оказывал ему всемерную поддержку.

Н. Д. Ли окончил в Ташкенте музыкальное училище и институт культуры. В 1960 году основал и стал первым худруком народного театра в колхозе «Полярная звезда», явился также одним из инициаторов создания ансамбля при Узгосфилармонии «Каягым», был его худруком.

Работал также директором музыкальных школ Уртачирчикского района. После выхода на пенсию преподавал корейский язык в средних школах, возглавлял фольклорные коллективы.

Член Союза композиторов Узбекистан, Ли Н. Д. написал музыку к спектаклям «Риран квасенбу» (1962), «Симченден» (1963), (поставлены народного театра «Полярная звезда»), а также слова и музыку песен «Кымсен», «Помноря», «Пхурын хамсен» и др. Им аранжировано свыше ста музыкальных произведений. Его музыка исполнялась и в корейском театре Казахстана.

Скромный и непритязательный, Н. Д. Ли при всех своих заслугах не стремился к славе, не рвался на подиумы и президиумы. Он просто работал, сочинял, творил, организовывал, учил детей музыкальной грамоте. И внес неоценимый вклад в сохранение нашей национальной культуры.

## ПАМЯТИ КИМ СУН НАМА

Ушел из жизни Ким Сун Нам, кандидат сельскохозяйственных наук, автор более 40 научных работ и ряда изобретений.

Ким Су Нам родился в 1944 году в селе Иски-Ташкент Ташкентской области. По окончании Новосибирского сельхозинститута (1970) работал в России и Казахстане - главным зоотехником Комсомольской птицефабрики (Восточно-Казахстанская область), аспирантом, старшим научным сотрудником, завлабораторией Всесоюзного научно-исследовательского института птицеводства (г. Загорск Московской обл.), завотделом птицеводства учебно-

научного центра Белгородского сельскохозяйственного института.

В 1973 году успешно защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата сельскохозяйственных наук. Диссертация была посвящена проблемам эффективности птицеводства в условиях Западной Сибири.

По возвращении в Узбекистан многие годы работал генеральным директором Андижанского птицеплемрепродуктора (1982-2000).

# Литературный клуб АРИРАН 1937

Начало в № 4-5 «КС»

До конца рабочего дня Зоя не отходила от мойки, конвейером беспрерывно тянулась череда подносов с тарелками. Управившись с работой, Зоя посмотрела на часы и на радостно выбегающих из кухни поваров, и сняла было фартук, как вдруг опять ей стали приносить грязную посуду. Это были уже не тарелки, а кастрюли, сковородки, разделочные доски, которые подбрасывали ей в мойку повара мужчины. Засучив вновь рукава, Зоя из последних сил принялась счищать с них копоть. Почти падая от усталости, добрела она после первой своей смены до своей комнаты в общежитии, где без сил рухнула на постель.

Прошел месяц. Понемногу Зоя стала привыкать и к шуму, и к крикам, и к объему работы. Для нее уже стало нормой задерживаться на работе после всех, домывая посуду.

В день первой зарплаты Чен, передавая конверт с ее зарплатой, внезапно предложила ее «обмыть».

- Вдвоем? - удивленно переспросила Зоя и, не скрывая радости, открыла конверт. Пересчитав зарплату, Зоя обрадованно кивнула в знак согласия.

- Ну нет, позовем соседок общежития! Это наша традиция! - весело ответила та.

Зое совсем не хотелось куда-то идти, но и отказать в этом новой подруге было неудобно.

Принарядившись, Зоя с Чен уже через час поджидали коллег в уютном кафе. За окном на темном фоне ночного пейзажа ярко выделялись белые магнолии, цветущие на огромных деревьях. Редко мимо них проходили люди, чаще это были подвыпившие мужчины. В полупустом зале, где они сидели, тихо играла веселая музыка.

Прождав час и не дождавшись гостей, Чен, хмыкнув недовольно и поворчав на сослуживцев, заказала две литровые кружки пенистого пива и вяленую рыбу.

- Это самая вкусная и дорогая рыба, - стала объяснять Чен и хотела еще что-то добавить, как вдруг перед ними возникла миссис Ян. Зоя передрнула от неприязни, но та к ее огромному удивлению, мило улыбнувшись ей в лицо, подсадила за их столик.

- Хорошо, что пришла, - воскликнула Чен и, подмигнув Зое, заказала той кружку пива.

Почему я должна сидеть с этой истеричкой, да еще ее угощать, думала Зоя, делая вид, что разглядывает узоры на скатерти. Буря в ее душе не прекращалась, а, наоборот, будто до тошноты выворачивалась наизнанку.

- А, знаешь, миссис Ян пришла к нам год назад и так же, как ты, проходила испытательный срок, - начала рассказывать Чен.

- Прекрати! - оборвала ее резко Ян, - Противно даже вспоминать, как надо мной измывались все повара, и ты в том числе, - нервно среагировала Ян.

- А теперь вы надо мной издеваетесь? - спросила Зоя и посмотрела ей в глаза. Та хотела было вскочить, чтобы уйти, но Чен удержала ее, радостно произнося тост:

Шипящая пена выплеснулась из стаканов, подруги улыбнулись и, чока-

ясь с остальными, осушили их до дна. Затем Чен молча снова налила себе водки, потом добавила пива, быстро выпила и с аппетитом стала есть.

На вопрос Зои о том, в честь чего организована эта вечеринка, Чен неохотно рассказала, что коллеги каждый квартал, а то и чаще так собираются, чтобы пообщаться, и едят очень много мяса и еще больше распивают спиртных напитков. И что не прийти на вечеринку означает оскорбить сослуживцев и, главное, начальство, которое оплачивало угощение, своим к ним пренебрежением.

- Расскажи о себе, - попросил вдруг

выспимся, - недовольно пробурчали соседки и стали расходиться по комнатам.

- Ну почему сразу пьяница? Может, беда какая у нее? - заволновалась Зоя и снова стала тихо постукивать в дверь. Она уже хотела уйти к себе, когда вдруг тихо щелкнул замок, из-за приоткрывшейся двери показалась зареванная Чен.

- Что случилось? - с жалостью спросила Зоя свою подругу.

- Он не приехал! - сквозь слезы простонала Чен и принялась бить себя по голове ладонями, причитая. - Я плохая мать! Я не хочу жить! - и опять

работы, - спокойно сказала та и быстро принялась вместо нее мыть посуду.

- Нет, не надо, - начала было Зоя, но та шепнула ей на ухо, - Отнеси еду Чен, - и указала на сверток, который принесла с собой.

Этот дружеский жест тронул Зою до глубины души. Злость и обида на Ян моментально исчезли, и она удивленно посмотрела на мощную посуду Ян. Затем, поблагодарив, схватила пакет и побежала в общежитие.

С этого и началась их дружба с Ян. Зоя узнавала о ней с каждым днем все больше и больше. Она оказалась, к удивлению Зои, очень грамотной, знала несколько языков, разбиралась в технике и даже вызвалась помочь ей с ремонтом мобильного телефона. А однажды подарила целый ворох одежды, чтобы та сэкономила и не тратилась по мелочам...

Всегда рядом с ними была и Чен. Подруги уже не представляли своей жизни друг без друга, а сослуживцы стали в шутку называть их «великолепной троицей».

И вроде неплохо шли у них дела, только Чен оставалась такой же рассеянной и грустной. У Зои при виде тускнеющей Чен на душе не было покоя, она просто не находила себе места. И однажды, тайком разузнав телефон ее сына, решила ему позвонить. Представившись подругой, Зоя на ломаном корейском языке, желая разжалобить сына Чен, начала говорить, что его мама очень его любит, страдает от разлуки, и сильно по нему тоскует. Зоя сама не знала, чего ждала услышать в ответ, но то, что произошло, вызвало в ней настоящую бурю. Парень просто не стал ее слушать и, резко оборвав, выкрикнув, что мать сама во всем виновата и что она и тем более ее подарки ему не нужны. И повесил трубку.

Нет, подумала Зоя, так нельзя! И снова набрала номер сына Чен.

- Не бросай трубку, сынок! Я тебя очень понимаю... Я, как и ты тоже, была обижена на отца, но когда его не стало, я только тогда поняла, как я ошибалась, - внезапно голос Зои дрогнул и она расплакалась, продолжая со слезами в голосе призывать одуматься его, и успела выкрикнуть в трубку, - Не забывай, сынок, мама тебе подарила жизнь!

И услышала короткие гудки... Утерев слезы, Зоя никому не рассказала об этом разговоре, лишь еще теплее стала относиться к подруге.

Как-то в очередной выходной подруги вышли из общежития и направились по обыкновению в излюбленный супермаркет, но неожиданно Чен резко остановилась и стала вглядываться в парня, что стоял неподалеку.

- Эгия! Мой ребеночек! - простонала она низким, грудным голосом и, протянув вперед дрожащие руки, будучи застыла на месте, не в силах сделать даже шага.

Сын, озираясь, нерешительно приблизился к матери и прошептал:

- Мианэ, оммоним! Извините меня, мамочка!

Обняв сына, Чен горестно зарыдала, похлопывая его по спине, приглаживая волосы, молила прощения. Тот мотал головой, мол, ты ни в чем не виновата, и тоже расплакался.

**Продолжение следует.**



кто-то из сотрудников. Зоя коротко поведала о себе, смахнув набежавшую слезу и притихла.

- Комбэ! - Вперед! - нарушили тишину сотрудники, предлагая выпить за Зою, за ее благополучие. А через какое-то время они решили продолжить вечеринку в другом месте.

- Идем в норбан! - кафе с караоке! - скомандовал шеф и направился быстро к выходу, за ним потянулись остальные.

В норбане (караоке) сотрудники, отнимая друг у друга микрофоны, отрывались по полной, смешно изображая не только голос, но и пародировали популярных артистов. Зоя развеселилась и безудержно хохотала со всеми. Только Чен сидела немного поодаль от всех и задумчиво наблюдала за происходящим, подливая время от времени себе соджу.

Выходя из ресторана, опьяневшая подруга Чен споткнулась о пороги упала. Подбежавшая Ян помогла Зое оторвать ее от земли и, поймав такси, посадить ее в салон, затем они сами уселись в машину и поехали в общежитие.

Зоя уже легла спать, как вдруг услышала душераздирающий крик, а затем громкое рыдание.

- Что случилось? - недоуменно спрашивали друг у друга переполошившиеся соседки.

Зоя нехотя приподнялась и выглянула за дверь. По столпившимся у двери комнаты Чен соседкам Зоя поняла, что плачет ее подруга. Накинув халат, она выскочила в коридор и попыталась открыть дверь соседней комнаты.

- Чен! Открой, пожалуйста, это я, Зоя, - с волнением проговорила Зоя и постучала в дверь.

Но Чен только еще громче зарыдала.

- Она часто так плачет. По сыну тоскует, - смахивая пепел в ладонь, объяснила всем Ян и ушла к себе в комнату.

- Пьяница! Из-за ее рева опять не

громко разрыдалась.

Зоя, крепко обняв Чен, стала тихонько похлопывать по спине вздрагивающую от плача подругу.

- Он меня презирает! - рыдала на груди у Зои Чен.

- Может, у него нет денег? Из Сеула до нас дороговато ехать, да и долго, аж полдня ехать, - оправдывала ее сына Зоя.

- Он уже защитился! Да и я ему выслала два миллиона вон! Можно было за эти деньги всю Корею объехать! - не успокаивалась Чен.

От жалости к подруге у Зои выступили слезы. Она вдруг подумала о том, что может так же тоскуют по ней дети, родители, муж, и расплакалась уже в голос.

Удивленная подруга немного притихла. В комнату без стука вошла Ян и молча села рядом. Затем, вскинув голову, засопела. По ее щекам потекли слезы, утирая их, словно маленькая девочка, она стала рассказывать, как сильно истосковалась по детям, как тяжело ей становится работать, как болит по ночам каждая косточка на руках, как все ей опостыло. Женщины молча плакали, каждая о своем, и не заметили, как рассвело.

Зареванная Чен наконец-то уснула, неловко поджав под себя ноги.

- Надо идти на работу, - глянув на спящую подругу и тяжело вздохнув, сказала Ян и поднялась с пола.

За ней последовала Зоя. Не захотев будить подругу, она бесшумно прикрыла за собой дверь.

- Где твоя подруга Чен? - строго спросил у Зои шеф, но, увидев ее зареванные глаза, будто опомнившись буркнул что-то себе под нос и удалился.

Зоя принялась за работу. Через некоторое время ее кто-то толкнул в спину, она обернулась и увидела Ян.

- Отойди! - сказала та властно и снова грубовато толкнула Зою.

- Зачем? - не поняла Зоя, не отходя от мойки.

- Иди отдохни, у меня сейчас нет



## ВЯЧЕСЛАВ КАН. ПЕРЕБОЛЕВШИЙ КОРОНАВИРУСОМ

● Это полезно знать

**Вячеслав Кан - человек известный в Узбекистане, основатель Torg.uz (сейчас OLX.uz) и центра профориентации MyWay. Несколько лет назад пришел в корейское общественное движение, является председателем ККЦ Яккасарайского района г. Ташкента.**

Я переболел коронавирусом... Да, звучит неожиданно, но это так.

Решил поделиться своим опытом и некоторыми выводами, чтобы помочь другим людям в это непростое время.

Уже с февраля я нахожусь в России. Не успел вернуться в Ташкент, так как с 16 марта Узбекистан приостановил авиасообщение. Поэтому 20 марта, после окончания учёбы в Санкт-Петербурге, я переехал к близким родственникам под Москвой. Тут я строго соблюдал карантин. Никуда не выходил, ни с кем не контактировал. Поэтому вообще не ожидал, что могу заболеть covid-19. Как же так вышло? Пару раз мы ходили в гости к родственникам, которые живут по соседству. И вот один из них, (он ездил на работу), заболел первым. Через несколько дней появились симптомы и у меня.

**Вывод №1:** Даже соблюдая меры предосторожности и находясь в самоизоляции, можно заразиться от одного контакта с инфицированным человеком. А сейчас, после ослабления карантина, столько людей беззаботно гуляют, тесно общаются, подвергая себя и других людей риску.

Как все начиналось и какие были симптомы?

25 мая утром во время пробежки я заметил, что мой пульс выше обычного, хотя это был медленный бег. Чуть позже немного поднялась температура – до 37,5 и появилась слабость. Зная, что был контакт с заболевшим, позвонили в поликлинику, на следующий день приехали врачи, сделали осмотр, выписали и бесплатно дали лекарства, повышающие иммунитет и сказали, что приедут взять мазки для теста.

**Вывод №2:** Симптомы заболевания могут быть незначительными или незаметными. В другой ситуации, если бы у меня не было контакта с

носителем вируса, то я, может быть (особенно если бы жил один), и не стал бы обращаться в больницу, так как симптомы не были явно выраженными. Их легко спутать с гриппом или решить, что это простуда. Нужно быть внимательнее к своему состоянию и обращаться к врачам, если есть подозрения и схожие симптомы.

**Вывод №3:** Когда симптомы не заметны или незначительны, то есть высокая вероятность того, что многие люди болеют или являются переносчиками, не замечая этого, - так называемые «бессимптомники». Я подозреваю, что таких много, ведь никто не делает тесты у тех, кто не обращается и нет подозрений, что он заболел. Так что реальное положение может сильно отличаться от статистики.

Что если кто-то из таких людей может быть в контакте с вами?

Как проходило лечение?

Вначале было ощущение, что до больных никому нет дела и в организации лечения какой-то бардак. Никто не разводил панику, не устанавливали режим красной зоны, не оцепляли «махаллы», не отправляли к нам участковых. Но это и к лучшему, - зачем лишняя паника и стресс. Да и вряд ли в России есть столько ресурсов, чтобы охватить таким образом всех заболевших.

Затем, когда подтвердилось, что тест положительный, занесли в базу, поставили на учёт, не смотря на то, что у меня нет страхового полиса, так как я гражданин Узбекистана, и прописали лекарства, которые выдали бесплатно.

На всех членов семьи выписали постановления о карантине. Нужно было установить приложение для мониторинга с постоянно включенным определением геолокации. Регулярно приходили sms, - нужно было сделать и отправить своё фото.

Несколько раз за время лечения приезжали врачи (обычно один), проводили простое обследование: слушали лёгкие, измеряли давление и кажется уровень кислорода в крови через датчик на палец. Практически каждый день звонили из местной больницы, спрашивая про состояние здоровья, 1 раз в 2 дня звонили врачи из Департамента здравоохранения города Москвы, - отдельно ещё пришлось зарегистрироваться на их сайте, где был создан личный кабинет с возможностью получить консультацию (даже в формате видеоконсультации), загружать файлы и т.п.

**Вывод №4:** Лечение больных с легкой формой заболевания можно и нужно проводить на дому. Это экономит ресурсы (32 млн сум на 1 пациента в Узбекистане, если состояние не критическое, по данным СМИ!) и менее болезненно для больного. Нужно внедрять онлайн-системы мониторинга. Для Узбекистана, например, можно было бы попробовать хотя бы создать Телеграм-бот. Да и приложение, как это сделали в России, сделать не очень трудно. Думаю, что расходов на содержание 1-2 больных бы хватило.

Врачи. О представителях этой важной и благородной профессии хотелось бы сказать отдельно. Ни от кого из врачей и медперсонала я не слышал хамства или пренебрежительного отношения. Ко мне не относились по-другому из-за того, что я гражданин Узбекистана, а не России. Даже в разговорах по телефону чувствовалась вежливость и сопереживание, не смотря на то, что это, возможно, уже сто-какой-то звонок за день. И все это, не смотря на то, что они рискуют своим здоровьем, жизнью, работают в тяжелых условиях, - защитные комбинезоны не пропускают воздух, а в закрытых масках, думаю, тяжело дышать. Мне

встречались даже врачи, которые шутили и были на позитиве. Большое спасибо вам за вашу работу и самоотверженность!

**Вывод №5:** Нужно ценить и уважать врачей. Думаю, что лучшее, что мы можем сделать, чтобы помочь им в этой сложной борьбе с пандемией, - это соблюдать меры предосторожности и не заболеть.

Мне повезло, что я переболел легкой формой. В целом, ничего сложного в лечении не было, - принимать лекарства, следить за здоровьем, делать, если нужно, полоскание горла, использовать спреи для носа или для горла, - вообще, все, что обычно делается при лечении кашля, насморка и т.п.. Иногда была слабость, иногда болела голова, на несколько дней пропадало обоняние. Но все это не мешало мне продолжать работать, - благо я могу это делать удаленно, через интернет. Надеюсь, что скоро уже смогу вернуться в Ташкент, в свою любимую семью. И по приезду не придётся зря сидеть в карантинной зоне, ведь нет смысла тратить 2,4 млн сум на содержание того, кто уже переболел коронавирусом. Лучше в домашнем карантине это время провести.

**Вывод №6:** Это скорее даже предположение. Много разного пишут о том, когда могут изобрести эффективную вакцину. Сколько потом ещё нужно будет времени и ресурсов, чтобы сделать всем вакцинацию, можно только гадать, - об этом даже не хочется думать, читая информацию о том, как не организованно проводится тестирование в Узбекистане. Было много публикаций о том, что человечеству нужно приобрести иммунитет к covid-19, а это может случиться после того, как переболеешь этой болезнью. Конечно, я не врач и не специалист в этой области, но если невозможно избавиться от этого вируса (а судя по сводкам, меньше заболеваний не становится), то может лучше стараться контролировать этот процесс, лучше выявляя тех, кто болеет в легкой форме, делая тесты тем, кто может болеть бессимптомно и проводя лечение таких больных на дому? Главное, чтобы в зону риска не попадали пожилые люди или те, кто имеет хронические заболевания, ведь им перенести болезнь будет гораздо тяжелее.

Надеюсь, что моя история может быть кому-то полезной. Берегите себя и не болейте!  
«Газета.uz».

## ГРЕХ НЕ ПОСМЕЯТЬСЯ

Из-за погодных условий и пандемии кошки перенесли мартовскую течку на апрель, потом на май, а потом расхотелось.

\*\*\*

Ненавижу карантин, потому что я работаю дома на глазах своих детей. Потом, когда режим отменят, буду приходить домой и говорить: «Ну да, конечно, устал, выдали мы, как ты работаешь».

\*\*\*

- Что-то шашлык у вас невкусный, мясо не жуётся.  
- А вы масочку снимите...

- Дорогая, у меня пропало обоняние, похоже, у меня коронавирус?  
- Маску сними.

\*\*\*

Вирус не воробей, вылетит - не поймаешь.

Друг познается на социальной дистанции.

Незванный гость — хуже инфицированного.

Самоизоляцию пережить - не поле перейти.

- На бога надейся, а руки-то помой.

- Обещанной вакцины три года ждут.

- Один пашет, семеро на карантине пляшут.

- Любишь кататься — люби и масочки носить.

С инфицированными жить - в карантине выть.

- Кто про что, а инфицированные про вирус.

- Переболела - гуляй смело!

- В магазин поспешишь - людей заразишь.

- Корона, что дышло - куда чихнёшь, оттуда и вышла.

- Ковид гриппа не слаще.

- Не так страшен COVID, как его малюют.

- Виртуальный друг лучше новых двух.



Информационная культурно-просветительская газета корейцев Узбекистана

Газета зарегистрирована в Управлении печати и информации г. Ташкента 7 декабря 2010 г. Рег. N 02-00141

Формат А3, объем 3 п. л. Тир. 1000 экз.

Главный редактор Брутт КИМ  
Заместитель гл. редактора Алла МАГАЙ

Адрес: г. Ташкент, 100080 ул. Янги Куйлюк, 3 - 76  
Тел.: 90) 973-6518, 90)185-5650

E-mail: koresinmun@mail.ru myonhi@mail.ru

Председатель общественной редколлегии Валерий ЛЯН

За качество иллюстраций ответственность несет редакция «КС». Рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются

Отпечатано в Издательско-полиграфической акционерной компании «ШАРК».

Адрес: г. Ташкент, 100000 ул. Буюк Турон, 41.

Заказ N Г- 721  
Подписано в печать в 21.00.  
Ответств. за выпуск - Б. Ким